:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة :: Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved. www.cpas-egypt.com العسيد (١٤١) ابريس ١٩٩٣ – ١٤١٣ هـ الثمن ٢٠٠ قرشا فندق فورتي جراند بيراميدز

# الافتتاحسة

تسعد عالم البناء بأتها قد أخذت موقعها على خريطة العالم وبدأت الاشتراكات تصل إليها من عدد كبير من الجامعات والمعاهد الطمية في أوروبا وأمريكا.. وظهر الإعلان عنها في عدد من المجلات الأجنبية وذلك تقديراً للدور الذي تقوم به في الترعية المعمارية في العالم العربي خاصة في الوقت الذي نضبت فيه المكتبة العربية من المراجع العربية في مجال العمارة والتخطيط العمراني. وتحاول عالم البناء أن تشق طريقها على المستويات المحلية والعربية والعالمية وهي على ثقة بقدرتها على الأداء وذلك بفضل من الله وترفيقه ثم بالتأييد والمساندة العفوية التي تتلقاها عالم البناء من قرائها في كل أنحاء العالم وتحاول في نفس الوقت أن تقدم للقارئ كل ما هو جديد رمفيد اشباب المعماريين . وهي تقدر مدى حاجة مجتمع المعماريين في العالم العربي لهذه الشعله المضيئة التي تنبعث من جمعية إحياء التراث التخطيطي والمعماري كل شهر، وترجى عالم البناء أن تكون عند حسن تقدير قرائها الرسالة التي تضطلع بها. وإذا كانت قد قصرت في بعض المواضع قذاك خارج عن إرادتها. وقد كان بودها أن تعديد العون لكل باحث وطالب عمارة على مدى سنوات العملية التعلمية.... وبعدها تابي طلباتهم المستمرة التي تتلقاها من العديد منهم فقد أصبحت عالم البناء مرجعاً علمياً للعديد من البحوث والدراسات كما أصبحت مرجعاً أساسياً لطلبة العمارة في كل أرجاء العالم العربي. والمجلة بذلك تفتح أبوابها لكل طالب علم في كل مكان على أرض الممورة.

وإذا كانت عالم البناء قد أرست قواعدها في العالم العربي فهي أيضا تفخر بالإنجاز الطمي الذي يقدمه مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية في إصداراته المتوالية ... والتي كان من آخرها كثاب المنظرر الإسلامي للتنمية العمرانية استكمالاً لمجموعات الكتب السابقة التي تدعق إلى نفس السبيل لخير أمه أخرجت الناس.

# ـ في هـــذا العـــددــ

				• نکرة
V.	******		الكثب	سرب غریق فی بحر
				• موضوع ا
١.,	******		ي	التطيم المعمار
			العدد	• مسابقة
\£		اسيبا		تطوير نقابة الم
				* مشروع ا
۲-	*****	بيراميدز		* فندق فورتم
**				* فندق المعز

44	سخ	* مسكن خاص بشرم الث
		الكمبيوترني البناء
40		شبكات الكمبيرتر
		• بريد القراء
£-	************	في عالم البناء
		وكتاب المدد

£¥ .....

عمارة العصور الإسلامية لمبائي الخدمات ..



إخفاق العمارة الحديثة • بحث الموثل



فندق فورتى مسورة القلاف : جرائد بيراميدز مسكن خاص من: ۲۰ بشرم الشيخ العماري: عادل مختار

# عاليم البنساء

شهرية . علمية . متخصصة تصدرها جمعية إحياء الثراث التخطيطي والمعماري أسسها أ.د.عبد الباقي ابراهسيم أحدازم مصمد ابراهيم ستة ۱۹۸۰

مركز الدراسات التخطيطية والمعسارية قسم المطيوعات والنشر

العدد (١٤١) ١٩٩٣ --١٤١٢ هـ

- مدير التحرير: م. هـــدي فـــوري
- م. تاريسان زين السابدين م. أحسم كمال عبسيد
- سکرناریة: زینبشاهین

#### مستشار والتحرين:

- منورا الشناري ظ م. ماجد ظرمني
- 🔳 د. محمد ترفيق عبد الجواد ⊯م. أنزر الحماقي
- 🛚 د. محد سامي الشاقعي د. جليلة القاشى
- 🖿 د محمد صلاح الدين حجاب 🛍 م. جمال بکری
  - 🖿 د. مىلاح زكى سعيد د. مراد عبد القادر
  - م معدوج عزمي 🛚 م. صلاح زيتون
  - 🛍 د. مشام فتحی ■ د. عادل ياسين

  - 🔳 د. باسل البياتي(انجلترا) ■د. عبد الطبع لبراهيم
- م. جعفرطرقان(الأردن) ■ د علي بسيرني
- د. عيد المحسن رحات (السعوبية) ■ د . على رأفت
  - 🗷 م . على الغياشي(التمسا) د ماجدة متولى
- م. محمد خير الدين أرفاعي(سرريا) 🛍 م . مجد مسره

	الأسعار والاشتر	اگات
ادرلة	سعر النسخة	الاشتراكالستري
9 ممتن	۲۰۰ ترشا	وينج٢٢
® السردان	۲۰۰ قرشا	۲۱ جنیه
<ul> <li>الدرل العربية</li> </ul>	ه. ۲ دولار	73 دولار
● أوروبا	ە درلارات	۲۰ دولارا
الأمريكتين	ا درلارات	۷۲ درلارا

- مبلغ ٩ جنيهات للإرسال بالبريد المسجل (داخل مصر)

المراسلات: جمهورية مصر العربية -مصر الجديدة

١٤ شازع السبكي -منشية البكري- خلف نادي هليويوليس

س ب اسراي القبة- الرمز البريدي ١١٧١٢ تليفرن: ۲۹۱۹۳۴-۲۷۰۸۲۳-۲۷۰۸۲۱ فاکس: ۲۹۱۹۳۴۱



# <u>فک</u>ـــرة

# غـــريق فــی بد

عندسا تصل قوائم الكتب المعمارية والتخطيطية التي تصدرها دور النشر المتخصصة في العالم، يشعر القارئ لها أنه في بحر متلاطم من الإصدارات التي تمالج مختلف الجوانب التي تتطق بالعمارة والتخطيط سواءفي مجال الإدارة والممارسة أو في المجالات القانونية والتشريعية أو فيما يتعلق بالعقود المهنية أو فيما يختص بالتصميم المعماري والبيش ويعد ذلك فيما يرتبط بكل جرانب تكنوارجيا البناء ثم الكتب التي تعرض التفاصيل الممارية والإنشائية ثم في مجال المسح المعماري وبعد ذلك فيما يختص باستعمالات الكمبيوتر في التصميم والبناء وكذلك فيما يتعلق بعمارة التنسيق ثم في مجال التخطيط العمراني ، وتنتقل الإصدارات إلى التاريخ والنظرية المعمارية ثم عرض لرواد الممارة القدامي والمستحدثين وتنتقل الإصدارات بعد ذلك إلى النوعيات المختلفة من المباني من قاعات الاجتماعات والمدارس والمستشفيات والفنادق والمطاعم والمصانع والمتاحف والمباني الإدارية والسكنية والمصلات التجارية والمباني الرياضية وغيرها ثم الطرق بنوعياتها وتقاطعاتها.

وينتقل القارئ من كنتيب لدار نشس إلى أضر يتابع فيه بصراً أضر من الإصدارات حتى يكاد يغرق في مياهها المتدفقة . هذه فقط مجرد عنارين ومؤلفين فما بالنا بالتنقل بين هذه المجموعات من الكتب في المكتبات المتخصصة التي لا يستطيع القارئ أن يستوعب حتى أشكالها وألوانها ... ويحدث ذلك دائما "عندما ينتقل المعماري العربي إلى مصباس العلم والمعرفة في الدول الغربية بين حين وحين. .. وما بين الحين والحين من الزمن ما تخرج فيه من المطابع الأف الكنب والإصدارات التي يراها القارئ العربي وقد تنظمت أمامه على الأرفف ولا يستطيع الحصول عليها وإن تمكن من الوصول إليها .... الأمر الذي يصيبه دائما بالإحباط والأسى والإحساس بالعجز والحيرة هنا تختنق أنفاس القارئ حتى يكاد يفقد حياته بالغرق في هذا البحر من الكتب .... ويكاد يفقد بذلك ماضيه وحاضره ومستقبله العلمي والمهني.... فلا يجد أمامه إلا أن يتعلق بعدد قليل منها حتى ينجو بنفسه من هذا البحر والمتدفق ويعود إلى وطنه حاملاً مشاعر الألم المختلط بمشاعر التحدي في مجتمع لا يعنى بالعمارة علما ۖ وثقافة ۗ أو تاريخا ۖ وحضارة ۚ وقد استغرق في أخبار المسلسلات والمسرحيات والمثلين والمثلات.

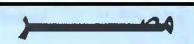
ويعود القارئ بالعديد من الخواطر والأمال التي يحاول أن يهزم بها اليأس ويمالج بها الألم الذي أصابه ... وبيداً بالخاطر الذي يدعو إلى ترجمة بعض الكتب خاصة ما يرتبط منها بالمارسة وتنظيم المهنة شاملة أسلوب إعداد البرنامج التصميمي أو التعاقد مع العملاء أو تنظيم حسابات المشروعات أو تنظيم المكاتب الاستشارية وتطوير المكاتب الصنفيرة منها أو أسلوب التعامل مع كل مشروع على حده أو تقدير تكلفة المشروعات أو اقتصاديات البناء أو تسويق المهنة الاستشارية أو إدارة المشروعات أو التخطيط للمشروعات وجميع هذه الكتب في متناول المعماريين والاستشاريين في بلادهم فكيف لا تكون مثيلاتها في نوانا العربية... هل من خلال ترجمتها وبيعها بالأسعار القبولة في السوق المحلية. ثم من يترجمها رمن ينفق على طباعتها ... هل هي المنظمات المهنية والثقافية المشغولة بأعباء أخرى تتمثل في التسجيل وإعطاء تصاريح الممارسة

وبقع المعاشات وتقديم الخدمات والتعويضات ... وليس لديها الأجهزة القادرة على التعامل مع الترجمة أو التأليف والنشر.... أو هل هي الجمعيات المعمارية المحلية التي لا حول لها ولا قوة والتي تنحصر أنشطتها على محاضرة أو اثنتين كلما تيسر لها المحاضر أو تواجد لبيها الشاهدون ... وإذا كانت هي عاجزة عن إصدار مجلة فصلية أو نشرة شهرية فكيف تكون لها القدرة على تبني مشروع الترجمة والتأليف والنشر وهي محمودة الدخل والإمكانيات ... ثم هل تقوم بها الأجهزة الثقافية من خلال لجأن العمارة فيها ... وهي أجهزة يسيطر عليها الكتَّاب والأدباء والشعراء ومن يتبعهم ... أو هل تقوم بهذه المهمة أقسام العمارة في الجامعات العربية وهي تنفق على تأثيثها بالكاتب اكثر مما تنفقه على الكتب... وتدور الشواطر حول نفس التساؤل من يقوم بتشاط الترجمة والتأليف والنشر... وأو فقط في مجال الارتقاء بالممارسة والمهنة ... فما بالنا بالمصالات الأخرى التي وردت في مقدمة هذه الفكرة التي تشمل الجوانب القانونية والتشريعية في الممارسة المهنية وتكنولوجيا البناء ونوعيات المباني والرواد القدامي والمستحدثين أو تخطيط المدن أو اقتصاديات البناء أوإدارة الأراضي في الريف والحضر.

وتتوارد الخواطر مرة أخرى بحثا عن مخرج لهذا التخلف الحضاري الذي تعيشه العمارة العربية تاليفا ونشرا الأمر الذي ينعكس بدوره على هبوط المستوى في الممارسة المهنية ومن ثم في المنافسة في الأسواق الدولية . ريما يكون الأمل في اتحاد المعماريين العرب الذي لا يزال تكوينه حلماً لم يتحقق بعد ... فهل تبنى الأمال على الأحلام... أو أن هناك من يخرج من بين الأف المعماريين المنتشرين على اتساع الأرض العربية طولا وعرضا ويتقدم المنفوف ليتولى الدعوة إلى قيام الاتحاد العربي للمعماريين ... ومن ثم البحث عن الموازنات التي تستطيع أن تغذي نشاط الترجِمة والتأليف والنشر... وإذا لم يتحقق هذا الأمل ... فهل تتجه الضواطر بعيدا ً عن ذلك إلى المنظمات العربية القائمة إلى معهد إنماء المدن في الرياش أو في منظمة العواصم والمدن الإسلامية ... ومع ذلك يستمر البحث عن التمويل اللازم لهذا النشاط الكبير. وتنتقل الخواطر بعد ذلك إلى مدى توفر الخبرات القادرة على القيام بالترجمة والتاليف والنشر... وهل يتجه الأمل إلى أعضاء هيئات التدريس في الجامعات في العالم العربي وذلك في إطار من التنسيق بينها تحقيقاً التكامل العلمي من ناحية وتوحيدا للمفاهيم والاصطلاحات المعمارية والتخطيطية .

هذه خواطر تترارد على القارئ عندما ينجو بنفسه من الفرق في بحر الكتب.. ومع هذه الصوره القاتمة التي تسود الساحة المعمارية العربية فهناك بعض الومضات التي تظهر هنا وهناك ... مثمثلة ً في مجموعة الكتب والمجلات التي يصدرها مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية بالقاهرة.. أو في بعض الكتب التي صدرت من أعضاء هيئات التعريس في جامعات الملك فيصل بالنمـام وأم القرى بمكة المكرمـة... وبيروت العربيـة ... وكلهـا تبعث على الأمل وتخفيف الألم ... ومع ذلك فلا تزال أعداد هذه الكتب بمستوياتها الطمية المتباينة لم تصل بعد العشرين كتاباً ... وهذا عند لا يذكر مقارنة بالأف الإصدارات التي تخرجها مطابع العالم المتقدم. وكثيرا ً منها يتناول العمارة العربية والإسلامية فيها على رجه الخصوص ... ولا حول قوة إلا بالله .

www.cpas-egypt.com



أخبار البنساء

\*انتهى المركز القومى للتخطيط الإقليمى من إعداد رسومات وتصميمات سبع قرى سياحية تكفتها على الشاطئ الغربى لدينة بور سعيد.

\* يجرى حاليا الاستعداد لترسعات جديدة لمدينة 7 أكتوبر في اتجاه الشمال الغربي لاستيعاب المسروعات الجديدة في قطاعات الإسكان المسروعات الجديدة في قطاعات الإسكان المتزايدة على حجز الوحدات السكنية والأراضي بالمدينة. كما يجرى حاليا تخطيط القريتين السياحيتين الثانية والثالثة بالمدينة. ويتم الإعداد لإقامة حديقة التراث المصرى على مساحة ١٨٠٠ لاند، وصالات العرض السينيمائي الجسم فدان وهي تضم حديقة ترفيهية على غرار ديزني ومسارح مفتوحة الموسيقي والعروض الرامية وبمونجا لنهر النيل بما يحيط به من معابد وآثار ومجموعة من القرى السياحية والفنادق والملاعب الرياضية والمساعم والأسواق وحديقة شعبية تجمع بين الأنشطة الرياضية والترفيهية والثقافية.

\* تم رضع خطة اترميم وصيانة الصدائق المتخصصة بطوان والتي ستبدأ بحديقة ٦ أكتربر ٢٢ فدانا) وذلك بإقامة طرق وممرات وسط الساحات الخضراء للحفاظ عليها مع تكثيف زراعة الأشجار ذات الظلال الكثيفة. كما سيتم إنشاء حديقة لمدينة طوكيو على مساحة ١٥ مترا بامتداد حديقة ٦ أكتربر.

\* تقرر مد الخط الشانى لمترو أنفاق القاهرة الكبرى بحيث ينتهى على مسافة ١٠٠ متر جنوب محطة سكة حديد الجيزة، وأن يمتد الخط بعد ذلك إلى الطريق الدائرى على بعد كيلو متر واحد ، حيث تكون المحطة النهائية المترو بزيادة نحو ٦٠١ كيلومترا عن الموقع المحدد من قبل لنهاية خط المترو في الجيزة.

\* بدأ إنشاء ٤٨ قرية جديدة تسع ٧٠ ألف نسمة بالنطقة الشرقية من سيناء غرب الطريق الدولى طابا – رفح وستتكلف هذه الإنشاءات ٥٠ مليون جنيه على أن تنتهى هذه الأعمال خلال ٤ سنوات.

\* تقرر إقامة قرية سياحية على الطراز النوبى بمنطقة بحيرة السد العالى سعيا إلى تحويلها إلى مجتمع عمراني جديد. وسيقام بالنطقة أيضا فندقين عائمين الربط بين أسوان وأبي سمبل.

\* يجرى حاليا تقسيم مصر إلى أقاليم تخطيطية واقتصادية وتحديد المشاكل الرئيسية في كل إقليم ورصيد إمكانيات التنمية العمرانية لها بهدف تحقيق اللامركزية ومشاركة المحليات في اتخاذ القرارات التخطيطية وتكوين الكوادر الفنية القادرة على إعداد التخطيط العمراني لهذه الأقاليم ، وإعداد مخططات التنمية الشاملة.

بدأات هيئة التنمية السياحية في تنفيذ أكبر مشروع سياحي بالبحر الأحمر ، ويضم ٤ فنادق ومجموعة من القرى السياحية ذات الخمسة نجوم وتحتوى على حوالى ألف غرفة. ومن المنتظر أن تنتهى المرحلة الأولى للمشروع خلال ثلاث سنوات. \* تم إعادة تخطيط منطقة عزيز عزت بامبيابة والتي تحتل مساحة سبعة أفدنة وذلك لاستخدامها في بناء وحدات سكنية شعبية ومنخفضة التكاليف وقد بدئ في تنفيذ المرحلة الأولى من المشروع وتشمل إنشاء ٢٠٠ وحدة سكنية من غرفة واحدة

# هلنسـکی

أقيم في غابات هلسكي منزلاً واسعاً بمساحة الميات مربع استخدمت مادة البالستيك في انشائه بنسبة خمسة وسبعين بالمائة بينما استخدمت الخرسانة والفولاذ بنسبة ٥٧٪ روجدت في الأساسات والفلاف العام المبنى. أما الجدران الداخلية والخارجية فهي هيكليات مختلطة مكونة من ألواح البوليستيين ومزيج الخرسانة والفولاذ نفس المبدأ حيث أن هناك جوانب جاهزة من البلاستيك مدعمة بهيكل داخلي معلوء بالخرسانة وقد وفر هذا المبدأ في وزن الأساسات لأن وزن المهيكل خفيف. إلا أن هذا المبني ضعيف المقاومة المبار. هذا واستخدمت مادة بلاستيك حرارية ناتجة عن خليط من البوليبروبيلين وراتنجات البولياميد ومقواة بالياف الزجاج استخدمت في مقيض ومقواة بالياف الزجاج استخدمت في مقيض

الدرابزين ودرجات السلم الداخلي، وفي عناصر ربط هيكل السسقف. ومن المعسروف أن هذه الإنشاءات لا يمكن استخدامها على نطاق واسع إلا في حدود الإنشاء المؤقت والسريع.

# سلطنة عسمان

سعيا وراء تطوير السياحة بمدينة مسقط بعمان تقرر إقامة عدة مشروعات في سبيلها للتنفيذ منها : مشروع جزيرة القرم رسيتم إنشاؤه في منطقة مرتفعات القرم على شاطئ البحر بالقرب من الخليج على أطراف حديقة القرم الطبيعة حيث سيتم استغلال الطبيعة لخلق منتجع ترفيهي على شاطئ البحر على هيئة جزيرة ، وسيتم ربطها بمواقف السيارات بواسطة جسر لتسهيل عبور المشاة إلى الشاطئ وسيتم توفير الذحمات الترقيبهية والملاعب والمطاعم والمقاهى ومظلات الجلوس، أما المشروع الثاني فهو بحيرة القرم الطبيعة وتقوم فكرة المشروع على تجميل البحيرة الطبيعية المرجودة وتوسيعها واستغلال النباتات المحلية لإقامة حدائق ءمع حفر مساحة كبيرة لظق بحيرة طبيعية تصل مساحتها ٤٠٠٠٠ متر مريع وسيتم إقامة بعض النوافير إلى جانب المرافق العامة من دورات مياه ومطاعم.

# بوسطن

تم تحديد موعد بدء العمل لإقامة أحدث ابتكار معمارى أمريكي وهو مبنى العدلية وذلك في منتصف عام ١٩٩٧ وتبلغ مساحة المبنى حوالي خمسين ألف متر مربع أقيمت على أرض استصلحت بردم البحر جنوب بوسطن. ويظهر الابتكار واضحا في التصميم المعد المبني حيث يوجد جدار زجاجي مائل يبدو عند النظر إليه من أعلى كضلعى مربع ثم يتحول تدريجيا إلى قوس عند أعلى نقطة ويميل الجدار الزجاجي على أروقة المبنى المشيدة بشكل دائرى مما أنتج مساحة كبيرة بين الجدار الزجاجي والأروقة تشكل بهوا كبيرة بين الجدار الزجاجي والأروقة تشكل بهوا بالقرميد. ومن المنتظر أن يتم الانتهاء من التشييد في نهاية عام ١٩٩٦.

# مسابقة معمارية

\* قررت اللجنة الاستشارية الطيا لمشروط تطوير دار الكتب المصرية طرح كراسة الشروط والمواصفات التي تم اعدادها التطوير المعماري الشامل لاحياء الدار بباب الظق في مسابقة والفرنسية لاتاحة الفرصة لجميع المكاتب الاستشارية المعمارية في مصر وخارجها للاشتراك في المسابقة. وسيتم تلقى طلبات المعمارييين الراغبين في الاشتراك في المسابقة على مدى ٣ شهور وسيتم الاعلان على لجنة التحكيم في وقت لاحق. وقد تم تخصيص ٢٥٠ الفجنية لمنصها كجوائز وهي عبارة عن ٢ الفجنية المتماريات وسيتم تنفيذ التصميمات على ٢ بعوائز تمنع لافيضل التصميمات على ٢ بعوائز تمنع لافيضل التصميمات على ٢ الاولى بالاضافة الى ٤ جوائز تشجيعية.

# لعهد العربي لإنماء المدن

قرر المعهد العربي لإنماء المن عقد ندرة بعنوان (استراتيجيات النمو الصضرى لمن حوض البحر الأبيض المتوسط) بالتعاون مع المنظمة الدولية للإنماء الحضرى (انتا) وذلك خلال الفترة من 5-2 نوف مبر ١٩٩٧ في مدينة مرسيليا بفرنسا وتتناول الندوة دراسة نمو مدن حوض البحر الأبيض المتوسط والتعرف على خصائص المدن ومشكلاتها بهدف وضع استراتيجية للنمو الحضرى في هذه المدن ومعالجة المشكلات البيئية المدن العربية والأوروبية في حوض البحر المدن الموسط.

وقد تقرر أن يضم برنامج الندوة جانبين الأول نظرى لتقديم المحاضرات لتغطية موضوعات الندوة والثانى تطبيقى ويشمل زيارات ميدانية وتقارير تجارب بعض المدن.

ويسر المعهد تلقى البحوث من المتخصصين والباحثين للإسهام في الندوة والاشتراك ببحث أو دراسة في موضوعاتها والتي تشمل:

# التنمية الاقتصائية روسائل النقل والتوازن البيئي بمدن البحر المتوسط.

- ٣ـ موانئ العبور إيجاد نور اقتصادى جنيد
   ٣ـالبيئة والتكامل بين أجزاء المدن وأساليب
   الحياة في المدن
- إلسكان وتجديد المساكن والتطوير المدعوم
   المدن
- م المدن المطلة على البحر والمناطق الموازيه الساحل: تحديات المدن الجديدة
- آلفرس والعوائق الضاصة بالتنمية الاقتصانية لعواصم المن في اقليم البصر الأبيض المتوسط.
- لا الخلفيات التاريخية والثقافية لمن حوض البحر الأبيض وأثرها في التنمية الصفرية والتطور العمراني.
- ٨. سياسات تطوير وتنمية المدن وفقا كالمعطيات والظروف الموضوعية لدول المنطقة.
  - ٩- المشكلات البيئية وأساليب معالجتها.
- وترسل الأبحاث في صورة ملخصات في موعد أقصاء ٩٣/٥/١ ثم ترسل كاملة في موعد أقصاه ٩٣/٧/١٥ على أن يحقق البحث الشروط الآتية:
  - \* أن يكون متميلاً بالموضوع
- \*أن يكون حديثا ً لم يسبق نشره أو تقديمه في مؤتمر أو ندوة سابقة.
- أن تنطبق على البحث شروط البحث العلمى
   من حيث المنهجية والدقة العلمية واستخدام
   وسائل الاستقصاء والقياس.
- \* يفضل ألا يزيد البحث عن ٢٠ صفحة (مقاس A4 بما في ذلك الفهارس وقائمة المراجع ويؤخذ بالاعتبار تزويد البحث بالمعور والخرائط والرسومات (الاصلية) والبيانات الإيضاحية.
  - \* لغة الندوة هي الإنجليزية والفرنسية
  - لزيد من التقامىيل رجاء الاتصال:
- المعهد العربي لاتماء المدن الملكة العربية السعوبية – الرياش

حنب (۱۸۹۲) ۱۱۰۰: ۱۸۱۰۶ (۱۸۹۲) ۱۲۸۹۵/۱۹۸۷

# مواقسف

بدأت جوائز الدولة التقديرية تفقد مصداقيتها بعد ما ظهر في الإجراءات التي تجسري للإختيار من سلبيات وملابسات تكاد تقضى على قدرها عند العامة والضاصة بعد أن تعرضت إلى نقد النقاد من كيار العلماء والكتاب على مسقحات الجرائد والمجلات وقد أشاروا إلى ظاهرة التسول للحصول عليها بكافة الطرق المعرّجة و الملتوية. والموقف هنا ليس في قيمة الجوائز ولكن في قدرها أمام الجوائز التي تمنحها المنظمات والمؤسسات العربية مثل جوائز الملك فهد للعلوم الإسلامية وجوائز مؤسسة الكويت التقدم العلمي وجوائز منظمة العواصم والمدن الإسلامية وجوائز منظمة المدن العربية ولكل منها نظمها الخاصة التي تضمن جديثها واحترامها من غيرها من الهيئات العلمية. وذلك باختيارها العضاء لجان التحكيم من العلماء والضبراء المشهود لهم بالكفاءة من غيرها من الدول العربية وفي بعض الأحيان من النول الأجنبية. الأمر الذي أكسب الجوائز العربية قيمتها العلمية في الوقت التي تفقد فيه جوائز الدولة التقديرية في مصرم ضنامينها العلمية وأقدافها الصضارية وأقرب الدلائل على ذلك أن بعض الصائرين على هذه الجوائز لم يتمكنوا من الحصول على أي جائزة من جوائز المنظمات والهيئات والمؤسسات العربية التي تقدموا إليها. وطبعا الخطأ ليس في المتقدمين لهذه الجوائز أوغيرها بقدرما هوفيمن يرشحونهم لها وبالتالى تفقد الهيئات التي ترشح لهذه الجوائن ممنداقيتها سواء فيها الجامعات أو المعاهد أو الجمعيات العلمية أو المهنية التي لم يصبح لها أي مرقف من هذه الظاهرة التي كادت تقضى على سمعتها ومكانتها الطمية في الداخل والخارج. وفي مجال العمارة لم تستطع أقسامها في الجامعات المسرية أن تلتقي معا للإتفاق على ترشيح واحد ممن تراهم الصامعات مجتمعة مؤهلا لجائزة الدولة التقديرية فلا تزال الأمور تتم بطرق مكتوبة بون مواجهة جريشة فالاحساء في العلم ... ولا بد لكل الأرراق أن تكشف أمام الجميع حتى يروا من هم أحسن عملاً ... ي ١٠٠٠

# التعليم المعمساري

# م. اشرف محمد سلامة مدرس مساعد – قسم العمارة جامعة الازهر

مسابقة دورية يعرض فيها الطالب مجموعة مختلفة ومتباينة من التمارين التي كانت تهدف لابراز فدراته وطافاته ، كما كانت تهدف الكشف عن ميوله ومواهبه

التنوع في الواجبات: كانت تطلب من الطالب مجموعات مختلفة من التمارين المتنوعة منها ما يتطق بالتصميم المعماري وهندسة المناظر ومنها ما يركز على الأفكار التخطيطية والعمرانية....

### بنية العملية التعليمية في البوزار:

يمكن تقسيم العملية التطيمية في البوزار إلى ثلاث مراحل هي:-

- إختيار الأتيلية: عند اختيار الطالب بالمدرسة كان عليه اختيار الأثيلية
   حيث يتم تزويده بالمبادئ الأساسية التي سوف يستخدمها خلال فترة دراسته
   وفي نفس الوقت يتم إعداده لسابقة الالتحاق ...
- الإعداد لمسابقة الالتحاق: كانت المسابقة تحتوى على عدد من المشكلات التصميمية وقد كانت عبارة عن تمرين في التصميم المعماري يتطلب إبراز الطرز التقليدية وتمرين في الهندسة الوصفية والظل والظلال وتمرين عبارة عن تنفيذ رسم لعنصر زخرفي أثرى يعطى الطالب على شكل قالب من الجس والمطلوب رسمه بأقصى درجة من الدقة..
- LE DIPLOME PAR متطلبات العصول على ديارم الممارة GOVERNMENT

يمكن توضيح متطلبات الحصول على نبلوم العمارة في النقاط التالية:

- سنة تمارين يتم انجازها في الأتيلية عبارة عن مشروعات معمارية ويجب أن تراعى فيها التقاليد الأكاديمية (الطزر النظام الترتيب الإيقاع التناسب الملائمة الانسجام الإتزان).
- سنة تمارين عبارة عن رسم مسقط أفقى كامل أو رسم يحترى على كثير من التفاصيل.
- سنة تمارين كل منها يركز على موضوع معين ففيها ما يركز على الإخراج المعماري وفيها ما يركز على هندسة المناظر وتنسيق المواقع ومنها ما يركز على مفاهيم التخطيط الحضري..
- هناك مجموعة متتابعة من المحاضرات في موضوعات الإنشاء وخامات البناء تنتهى بامتحان شفهي على الطالب اجتيازه وبقديم بعض الرسومات.
- على الطالب أن يقدم ما يدل على التحاقه بالتدريب العملى لمدة عام في أحد الأتيابهات الخاصة.
- يقوم الطالب بتقديم مشروع معمارى متكامل يتضمن الرسومات المعمارية والتنفيذية ، كما يقدم المستندات الخاصة بمواصفات الخامات وكمياتها وحسايات التكلفة المتوقعة.

مع بداية تأسيس أول مدارس معمارية رسمية يمكن القول بأن التعليم المعماري تركز في نموذجين هما نموذج البوزار BAUHAUS MODEL وتموذج البارهاوس EL

فنموذج البوزار اعتسم على التوسع في الدراسة والعمل داخل الأتيليهات التي كانت تدار بواسطة المعماريين المارسين للمهنة ، وقد كانت الدراسة بهذه الأتيليهات تهدف إلى تمرين الطالب وتدريبه على اجتياز المسابقات الرسمية .. وقد اعتمدت الدراسة على كيفية التعامل مع التفاصيل والطرز التاريخية مع التركيز على المعرفة العامة لدى الطالب وقدراته وطاقاته ...

ومع نهاية القرن الثامن عشر كان نظام "البوزار" قد اتبع في معظم الدارس المعارية التي تأسست بعد ذلك في أوروبا وأمريكا..

أما شعودج الباوهاوس فقد اعتمد على الابتعاد عن دراسة التاريخ حيث بدأ يتحول مفهوم التصميم تجاه احتياجات الإنسان وبخاصة مع ظهور مفهوم الوظيفية وحل محل دراسة عناصر العمارة التاريخية للتصميم الهندسي والتجريدي وقد كان يطلب من الطلاب الدخول في دراسة أولية تمهيدية أثم يطلب منهم بعد ذلك الدخول في دراسة حرفية ليس فقط في تصميم الأشكال والمستوعات واكن كذلك في تنفيذها وقد كان على الطلاب اجتياز هذه الدراسة قبل القبول في الدراسة المهنية في مجال العمارة.

وترجع أهمية كل من هاتين المعرستين إلى أن المبادئ والأسس التى ارتكزت عليها كل منهما كانت متواتمة مع العصر الذى انتشرت فيه هذه المبادئ سواء من النواحى الفكرية النظرية أو من النواحى العملية التطبيقية ، كما أن هذه المبادئ ساعدت في إرساء قواعد التطيم المعمارى في معظم دول العالم ولذلك فإنه من الضرورى توضيح تلك المبادئ وبنية العملية التطيمية بكل من المدرستين...

أولا ، نموذج البوزار

مرت بمدرسة البورار الكثير من التغيرات كما انعكست عليها الكثير من الأوضاع والتقلبات السياسية في فرنسا إلا أنه يمكن استنتاج بعض المبادئ التي اعتمدت عليها المدرسة وهي: الحرية - التنافس - التنوع في الوجبات

الحرية: يمكن القول بأن الدارسين تمتعوا بقدر كبير من الحرية فلم تكن هناك شروط أو قيود تتعلق بالسن أو الجنسية ، وقد كانت الحرية معطاء الطالب في اختيار أستاذ التصميم وكذلك في تحديد وترتيب وأسبقية سرعة اجتيازه لمناهجه ....

التنافس: كانت تنمية روح التنافس هدفا أساسيا فقد كانت تجرى

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::

Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.

as-egypt.com	المتيحدة
عن طريق تقديم الطالب ما يدل على التحاق	١- التأكيد على أهمية التدريب العملي
بالتدريب العملس في أحد المكاتب المعمارية الخاصـــة	
عن طريق التدريب عل مجموعة من المشروعات	٧- تحقيق كيفية الوصول سريعا
المعمارية وذلك تمهيدا الدخول في مسابقة الانتصاق.	لحل اساسيات الشكلة العمارية.
عن طريق دراسة (النسب -الانزان - الايقاع -الوحدة-	٢- التركيز على المؤثرات الجمسالية
الطابع).	في التمـــعيم المعـــاري.
عن طريق انتماء مجموعة من الطلاب التبلية واحد	٤-تحقيق روح التعاون بين الطــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
يعملون كوحدة متماسكة ، بصرف النظر عن السن.	
عن طريق عقد مسابقـــة دورية ، يعرض فيها الطــــالاب	ه- تحقيق روح التنافسس
مجموعة من أعمالهم في مشروعات التصميم المصاري.	والكشف عن ميسول الطسائب
عن طريق اختيار الطبال الأتبليه وأستاذ التصميم.	٦- تحقيق الحريــــة للخالـــــب
عن طريق إتاحة الفرصة للطالب ثمان عشرة مرة في السنة	١- إتاحة الفرصة العلالب لتنبية
الاكاديمية الواحدة لإجراء مشسروعات متنوعة في التصميم	مهارته في التصميم المعاري.
المعارى ، ورسم الساقط التف صيلية ورسم المنظور.	
عن طريق سلسلية من المحاضرات النظرية في موضوعات	٨ – التاكيد على أمم حية المعرف ـــــة
(الهندسة - الهندسة الوصفية - المنظور/ خواص المواد).	بالموضيوعات المقسلة

) وباجتياز المتطلبات السابقة يمكن الحصول على دبلوم الدولة في العمارة DPLC

# – نانيا ً نبوذج الباوهاوس

يمكن توضيح أراء ومعتقدات رواد البارهاوس وعلى رأسهم والتر جروبيوس في النقاط التالية:-

- الفن يرتفع فوق كل الأساليب ولا يمكن تدريسه هو نفسه ولكن يمكن معرفته عن طريق تدريس وتعلم الحرف ومن خلال العمل الحرفى يمكن إنتاج خريجين مهرة في العمل التطبيقي.
- يلزم تعريف الطالب أن طريقة التقرب من المساكل OF METHOD . APPROACH أهم من تلقى الملومات واكتساب المهارات.
- يترك الطالب لمعالجة مشكلاته تبعا لظروفها الخاصة ليتعلم كيف يعثر بنفسه على الحلول وكيف يبتكر لها الأشكال.
- أسلوب التدريس يرتقع وينهش عن طريق الدراسة داخل الورش والمعامل.
   العلاقة بين أصحاب الأعمال الحرفية والصناعية وأساتذة وطلاب الباوهاوس علاقة يجب تنميتها

### بنية العملية التعليمية في الباوهاوس:

على الرغم من أنه كانت هناك الكثير من التغيرات التي طرأت على تنظيم المنهج الدراسي إلا أنه يمكن توضيح بنية العملية التطيمية من خلال المراحل التالية:

- المقرر الأولى PRELIMINARY COURSE ويتلقى فيه الطالب بروسا والمادن النسيج المعادن النسيج التصوير الجدارى أعمال الخشب) وتستمر الدراسة لمدة عام وباجتيازها يتم قبول المتقدم.
- المقرر العام GENERAL COURSE ويتلقى فيه الطالب تدريبا مطولا وأخل الورش بالإضافة إلى محاضرات نظرية وعملية في الإنشاء والعمارة ويتدرب كذلك على تصميم المبائي عن طريق النماذج وتستغرق هذه الدراسة ثلاث سنوات وباجتيازها يمكن أن يحصل على شهادة حرفى JOUR الاستمار في دراسته.
- -التدريب المعمارى ARCHITECTURAL TRAINING ويتم فيه إعداد الطلاب وتدريبهم على تصميم المبائى في مشروعات واقعية يقوم بتصميمها والإشراف على تنفيذها أساتذة الباوهاوس كما يتلقى الطالب مجموعة من

<b>€</b> ••••••••••••••••••••••••••••••••••••	المقيدة
- الثاكيد على أهمية التدريب	عن طريق الدراسة داخل الورش والحامل بالإضافة
العملي واالنزعة القريسية.	الي أن أعصصال الطلاب كان معظمها لمشروعات
	واقعية كانت مصوكلة لأساتذة الباوهاوس في مكاتبهم
	الفامنة.
- تحقيق النهوش بأساوب	عن طريق الدراسة العملية من خلال تأسيس مجموعة من الورش
التبريس	والمامل (ورشة النصور الجداري/ورشة التصوير على الزجاج/
	أعمال النحت / أعمال النسيج والطباعة).
ا- التاكيد على أن المدخل الي	عن طريق ترك الطلاب لمالجة مشاكلهم في الورش والاستديوهات كل
الشكلة أهم من تلقيس	مشكلةتيما لظروفهاالخاصة بحيث يتطم الطالب كيف يمثر بنفسه على الطول
المطومات.	ركيف يبتكر لها الأشكال.
٤- تأكيد العلاقة بين العملية	عن طريق انقسمام العملية التعليمية إلى (سيندثين/
الإنتاجية	حراحيين/ اسائذة)، كذلك عن طريق تنصيحة المحلاقحة بين طلاب
	واعضاء الباهوس ، واصحاب الاعمال العرفية والصناعية،
	بالإضافة إلى المعارض التي كانت تعرض وتباع فيها أعسال
	الطلابوالأساتذة.
ا-التركيز على القوي والمؤثرات	عن طريق براسة الغساسات والأبوات وخسسا تصبها ، وبراسية
التي يتطلبها التصميــــم	نظريات الألوان وتركيبها الكيميائي والتصميم البلاغيمتري والنصت.
- التأكيد على أهمية دراســة	عن طريق براسة تطيابة للتكرينات العضوية وبراسة الإنسان عن
الأشكال المضويسة	طريق المركة – الرقص -البانتومايم.
١- التأكيد على أهمية المعرفة	عن طريق دراسة محاضرات نظرية في سوضوعات (مقاومة الواد/
بالموشنوعات الطميسة	نظرية الإنشاءات / تقدير وحساب الكميات / التدفقة / التهوية /
	الإنسانة) وفسيمها يتعلق بدراسة الاتجاهات المعمارية كانت عن طريق
	مشروعات الإسكان التى تتطلب المعرفةبالمتطلبات الوظيفية والاقتصاد.
/- ربط التصميم المعباري	عن طريق دراسة المشبروعات المعمارية وبراسة عناصبر ومغبردات
بالتصميم الداخساس	تأثيث الفراغات بها .

#### جنول (۲)

المداخيرات في إنشاء المباني والخرسانة المسلحة والإنشاءات المعنية ويستغرق هذا التدريب سنة ونصف متصلة وباجتيازه يدصل الطالب على شهادة إنمام العراسة في البارهاوس BAUHAUS CERTIFICATE

الدروس المستفادة: لقد تميزت مدرستى البوزار والبارهاوس بمجموعة من المبادئ التطيمية والمنهج المتبع لتحقيقها بالنسبة لمدرسة البوزار يمكن توضيح الدروس المستفادة في :(جدول ١).

اما بالنسبة لمدرسة الباوهاوس فقد تميزت بمجموعة من المبادئ المختلفة عن مبادئ البوزار وعلى الرغم من تشابه بعض المبادئ في كلتا المدرستين الا أن المنهج الذي اتبع لتطبيقها كان مختلفا تماما ويمكن توضيح الدروس المستفادة من الباوهاوس في : (الجدول ٢).

ترى هل من المكن الاستفادة بتلك المبادئ وتطويعها بما يتلام مع نظام التعليم المعماري في محسر ؟.. وعلى أية حال فإن القيم والمبادئ السابقة ساهمت في إنشاء وإرساء قواعد التعليم المعماري في معظم المدارس المعمارية بدول العالم المختلفة والتي أخذت دورها في تطوير وتطويع تلك المبادئ بما يتناسب مع الظروف المحلية بها ومن ثم فإنه من الضروري أن ننظر التعليم المعماري بتلك الدول وكيف قامت بعمل صياغات جديدة لتلك المبادئ ، وليس معنى هذا أن تكون هناك سلبية تجاه ما قامت به تلك الدول ولكن يمكن التطوير والتطويع بما يتناسب مع طبيعة الأرضاع المحلية العمارة والعمران في مصر وكذلك بما يتناسب مع طبيعة الأرضاع المطية العمارة والعمران في مصر

## مناهيم حديثة في التعليم العماري،

إِنْ تَشْكِيلُ الْمَقُولُ الْبِشْرِيةَ على صَوْرةَ واحدة أمر بعيد عن امكانات البشر والنبن يؤمنون

بالأديان السماوية يجدون أنه لم يستطع رسول مؤيد بمعجزة من السماء أن يجمع العقول البشرية على دين واحد ولا أن يشكل عقول أنباعه في قالب واحد ، فقد كان الناس يؤمنون بتعاليم الدين ولكنهم يختلفون في فهم نصوصه

## عالم السنا ع

، فينتبهن أمرهم إلى الاضتلاف طرقا ومذاهباً.

وفى الأونة الأخيرة كثرت الكتابات حول التغير فى مفهوم التعليم المعارى ، والتى يمكن من خلالها تقسيم التغير فى مفهوم التعليم إلى عصريان هما: عصر التعليم المكانيكي MACHINEAGE المكانيكي EDUCATION SYSTEM AGE EDUCATION

# \*الملامح العامة لعصس التعليم الميكانيكي:

فى هذا النظام نجد المؤسسة التعليمية تبث المطومات من خلال مجموعة من الأدوات والآلات الذهنية ، ويمكن اعتبارها نمونجا مصفوا للمصنع ، فالطالب الذي يدخلها يمالج وكأنه ضمن صف من الخامات يدخل على خط إنتاج في عملية مجدولة بدقة يمر خلك إلى أخرى خطلالها من مرحلة إلى أخرى هذه المراحل منفصلة حتى الوصول في النهاية إلى منتج نهائي.

ويركسز هذا النظام على اخستسزال "REDUCTIONISM المنظومة التعليمة التحرثتها وتشريحها والنظر إلى كل جزء على حدة دون النظر الإطار العسام الذي يجمع الكل ، وقد أنتج هذا النظام طلاب وكاتهم الآت بها مجموعة من الخصائص ، هذه الخصائص هي نفسها يمكن أن نجدها في الكمبيوتر ، الكاميرا وشرائط الكاسيت حيث يتم تقييم الطلاب على حسب قدرتهم

فى إعادة عرض وإنتاج المعلومات التي تلقوها عن طريق السمع والمشاهدة أي قدرتهم على إظهار وعرض المعلومات التي تم عرضها مسبقاً "...

الملامح العامة لعصر التعليم المتطومي:

في هذا النظام نجد المؤسسة التطيمية تبخ المطومات بشكل متكامل حيث يتم إعطاء الفرصة التطيم غير الرسمي الدخول في بث المطومات الطالب بمعنى أن هذا النظام يتيح فرصة الربط بين ما يتلقاه الطالب داخل المؤسسة التعليمية EDUCATION INFORMAL. وبين ما يتلقاه من خلال وجوده في المجتمع المجتمع مستمرة عن طريق ويركز هذا النظام على إدخال الطالب في عملية تقييم مستمرة عن طريق امتحانات الاختيارات المتعددة .M.C.Q وامتحانات الكتاب المفتوح BOOK EXAMINATION

بحيث يكون الطالب قادراً على التعرف على جميع الاتجاهات في موضوع ما ، وأهمية هذه الاتجاهات ، وسبب هذه الأهمية . كما يركز هذا النظام على إعطاء مشكلات من الواقع بحيث يكون لدى الطالب دافعا قويا لحلها.

والتوضيح خصائص العصرين السابقين في التعليم المماري يمكن التعرض الوحدة من المداري العمارية الهامة وهي مدرسة العمارة بمعهد ماساشيوستس التكنوارجيا بأمريكا ,ARCHITECTURE ونظام التعليم المعاري بها عبر فترتين زمنيتين هما :

عناصر المقارنة	التعليم المعماري في MIT عام ١٨٦٩م	التعليم المعمارى في MIT عام ١٩٦٩م
3333374 18 18 18 18	MACHINE AGE EDUCATION	SYSTEM AGE EDUCATION
فلسفة النظام	تقرم فسلفة النظام التطيمي على تقديم	تقوم فأسيفة النظام التبطيسي على النظرة
	دراسات علمية وادبية وكذلك دراسات	العلمية المتطورة الطرق الصناعية الحديثة. واشباع
	تطبيقية.	الرغبةفي الحمنول علي قدرمن الطنوم الإنسانية
		والجمالية
تلسفة مدرســـة	التركيز على امداد الكالب بقدر كبير	التركيز على تقوية الاهتمام بالبيئة الطبيعية وتقوية
العمــــــارة	من المليمات	البعد الثقافي والجمالي والتركيزعلي التعليم الذاتي
برامج الدراسة	مجدولة ومنظمة من قبل إدارة للدرسة	غير مجدولة بحيث يصمم الطالب برنامجه
***************************************		الدراسي من خلال قصدراته واهتماماته.
حترى المناهج	مجدول في صدورة موضوعات وأبواب	مصعم على اســـاس قدرة الطالب على اســتيعاب
***************************************	موضوعة من قبل الادارة.	الموضوعات الدراسية المتساحة امسامه.
طريقة وأسلوب	على شكــل محــــاضرات في مختـــلف	على شكـل محـاضرات وذلك فيمـا يخـتص
لتدريـــس	موضى وعات الدراسة وبعض التعريسنات	بالموضوعات النظرية وتطلب من الطالب بحس
	كانت تعطى في المعامل وحجرات الرسم	متتوعة والتعرينات تعطى للطالب في صالات
		الرسم حيث يتم التوجيه والاشراف بحيث يمكن
		للطالب التعلم ذاتيا من خلال مجموعة من زملائه.
ظام الامتحانات	امتصانات بورية تحريسرية عبسارة عن	يتم التقويم على اساس التفاعل مع الاساتذة كـما
التقويم	تدريبات محددة معظمها كان الطلاب	يقوم الطلاب بنقد بعضهم بعضا.
	قد تلقوها خلال العام الدراسي.	

## جدول (۲)

أواخر الستينيات من القرن الماضى ١٨٦٩ إلى أواخر الستينات من القرن الحالى ١٩٦٩ وذلك عن طريق دراسة مقارنة النظام التطيمي بوجه عام و برامج الدراسة ومحتوى المناهج و طريقة وأسلوب التدريس ونظام الاستحانات والتقويم.

ويمكن توضيح هذه المقارنة في (جدول (٣).

### التعليم العماري في مصر: ٢\_ التعليم المعاري في مصر والإثراء الثقافي

إذا نظرنا التعليم المعارى في مصر نجده ينتمي إلى عصر التعليم الميكانيكي الذي كان متبعا منذ اكثر من مائة عام في مدرسة العمارة MIT فهو يعتمد على النموذج التصنيعي INDUSTRIAL MODEL عن طريق تقليل المفروق و الاختلافات بين الطلاب ، فهو لا ينظر الطالب كحالة فردية يختلف عن الباقين في أحاسيسه ومشاعره واتجاهاته وميوله ورغبته والمؤثرات عليه.

إذن فلابد من وقفة لإعادة النظر في بنية ومنهج ومحتوى التطيم المعماري في مصر وإن يتم ذلك إلا عن طريق الإثراء الثقافي التعليم المعماري والذي يمكن أن يتم من خلال محورين هما :

الاقتباس والتقل والنمو والتطور الذاتي. فالإثراء الذي يتم عن طريق الاقتباس والنقل يحدث عن طريق

## ا عالم السنام

الاستفادة من خبرات بعض الدول لعرفة ما فيها من مواد وخامات تعليمية جديدة فضلاً عن الاستفادة من خبرات الماضى وتطويرها بما يلائم الحاضر وتوقع كيف يمكن الاستفادة منها مستقبلاً ...

أما الإثراء الذي يتم عن طريق النمو والتطور الذاتي فيحدث عن طريق الاراء والنظريات السائدة في المجتمع نفسه ، والتي مهما تأصلت وامتدت جنورها إلى الثقافة المحلية فإنها تختلف فيما بينها من حيث إمكانية التطبيق المباشر ومن حيث الحاجة إلى التجريب قبل اتضاذ القرار باستخدامها وتطبيقها.

# ٢- التعليم المعمارى في مصدر بين التطوير وإعادة الصداغة

إذا نظرنا إلى العملية التعليمية في مصر ، نجدها تمثل مشكلة من المشاكل الركبة ، فهي ليست مستقلة بذاتها أو معزولة عن البيئة المحيطة والمقصود بمفهوم البيئة هنا : النواحي الاجتماعية سواء كانت تاريخية أو ثقافية ، والمعايير والمقاييس النفسية سواء كانت سلوكية أو إدراكية.

وهنا يمكن أن نطرح تساؤلاً هاما يعبر في صياغته ومضمونه عن هذه الشكلة وهو هل التطيم المعماري الحالي ملائم لمتطلبات المجتمع في مجالي العمارة والعمران ؟ وما هي التخصصات المطلوبة لملائمة هذه المتطلبات؟ ويأتي هذا التساؤل مع تعقد مهمة المعماري وتفير دوره تجاه المجتمع وبتقسيم العملية التعليمية إلى الأطراف المكونة لها وهي : برامج الدراسة ومحتوى المناهج وأعضاء هيئة التدريس والطلاب ثم الفراغات التعليمية حيث نجد أن هناك مجموعة من المشكلات تحيط بكل طرف من هذه الأطراف.

# فيما يتعلق ببرامج الدراسة ومحتوى المناهج يمكن تعديد ثلاث مشكلات أساسية:-

- عدم الاتزان بين الطوم التى يتلقاها طالب العمارة: حيث يلاحظ سيطرة موضوعات ومقررات معينة على حساب موضوعات أخرى (عدم تضمين واحتواء الأبعاد الجمالية والإنسانية) ، الأمر الذي يترتب عليه عدم إلمام الخريج بطوم أساسية وبالتالي قصور عام في ممارسة المهنة.
- إنقصام المقررات والطوم الدراسية : حسيث نجد أن لوائح الدراسة تتعامل مع المقررات الدراسية كمسميات منفصلة سواء على المستوى الأفقى (في السنة الدراسية الواحدة) أو على المستوى الرأسي (في سنوات الدراسة المختلفة) ، دون النظر التكامل بين هذه المقررات.
- غياب القدرات الابتكارية: حيث نجد أن العملية التطبيبة لا تتوائم مع قدرات الطلاب ومبولهم سواء من ناحية تتمية القدرات في البحث والتفكير وأعمال الذهن والعقل أو من ناحية تتمية المهارات الابتكارية.

والشكلات الأساسية السابقة ينبثق عنها مجموعة من الشكلات التي يمكن إيجاز بعضها في النقاط التالية:

- جميع أقسام العمارة لا يوفر البرنامج الدراسي فيها قدرا من الموضوعات ... ١٠٠٠ الله ...
- أن يختار من خلاله ماعدا قسمى العمارة بجامعة القاهرة وجامعة الأزهر بعد تعديل لاتحتها وإضافة مواد اختيارية في السنتين النهائيتين ولكنها لا تزيد عن ه/ من البرنامج الدراسي.
- تبعية أقسام العمارة لكليات الهندسة والفئون الجميلة الأمر الذي لا يتبع لها حرية التطوير والتغيير في اللوائح و برامج الدراسة وعلى الرغم أنه كان من المفروض أن تختلف طبيعة ومحتوى المقررات الدراسية بالأقسام التابعة لكيات الفنون الجميلة إلا أنه يلاحظ التشابه الكبير بينها وبين الأقسام التابعة لكليات الهندسة ، الأمر الذي يدعو للقول بأن خريجي أقسام العمارة في مصر تمثكرينهم بصورة واحدة.
- جميع أنسام العمارة لا يركز على الدراسة العملية داخل الورش والمعامل فيما عدا قسم العمارة بكلية الهندسة والتكنولوجيا - جامعة حلوان حيث يوفر قدراً من البرنامج الدراسي يمثل ٥٢٧٠٪ من الإجمالي الذي يتلقاء الطالب.

- التركيز على الإتجاه إلى الطوم الطبيعية (طبيعة - كيمياء - رياضيات) في السنة الإعداية وهي علوم لا تكفي لإعداد الطالب للبخول في الدراسة المعمارية وخاصة مع عدم تضمين واحتواء البعد الجمالي والإنساني والثقافي بوجه عام في مقررات السنة الإعدادية والسنوات الأولى.

- يلاحظ أنه في كثير من الأحيان لا يحدد الهدف من المشروعات تحديدا واضحا رخاصة مع وجود الكثير من أعضاء هيئة التدريس داخل الاستديو ، فمنهم من يفضل استخدام الموديل التصميمي ومنهم من يتجه نحو التعبير الفردي ومنهم من يفضل الأساليب التلقائية النابعة من الاعتبارات المطية ، والنتيجة تشتت فكر الطالب وعدم قدرته على تحديد هويته واتجاهه.

## فيماً يتعلق بأعضاء هيئة التعريس:

يمكن تقسيم أعضاء هيئة التدريس إلى قسمين هما: أعضاء هيئة تدريس أساسيرن يتمتعون بالخلفية الأكاديمية الكاملة (أساتذة – أساتذة مساعدون – مدرسون) وأعضاء معاورون ومساعدون في طور الاعداد لاستكمال دراستهم الأكاديمية (مدرسون – مدرسون مساعدون – معيدون).

وهناك قسم آخر لا يمكن إغفاله وهو الأعضاء المنتجون حيث تستعين بهم بعض الأقسام لسد النقص في تخصيصات معينة ، وعادة ما يكونوا نوى خبرة طويلة في تخصيصاتهم.

وعلى أية حال فإن المشكلة تتعلق باختلال الهيكل الوظيفى الهرمي لأعضاء هيئة التدريس ويمكن توضيح ذلك في الشكل التالي الذي يوضع الهياكل الوظيفية بأقسام العمارة عام ١٩٩٠.

وبالنظر إلى وظيفة هذا الهيكل نجد أنها تنحصر في ثلاث مهام هي : التدريس - البحث - الإسهام في الإدارة.

فعند اختلال قاعدة الهرم فإن المهمة الثانية (البحث) سوف يكرن بها خلل ، وعند اختلال قمة الهرم فان المهمة الأولى والثالثة (التدريس – الإسهام في الإدارة) سوف يحدث خلل في أدائهما.

### فيما يتعلق بالفراغات التعليمية:

تعتبر الفراغات التعليمية عنصرا 'رئيسيا هاما وفعالا 'يشكل ويجسد الاسلاب المنتهج لإنجاز العملية التعليمية ، وإذا أخذ في الاعتبار أن اختفاء مسمى الفراغ يدل بالضرورة على اختفاء النشاط التعليمي الذي يجب أن يؤدي بداخله ، أو أن هذا النشاط يؤدي بصورة غير ملائمة لمتطلبات أداته ويمكن ذلك من خلال الجدول التالي : الفراغات التعليمية والخدمية بأقسام العمارة (عام 1990) والذي يلاحظ منه اختفاء الكثير من مسميات الفراغات التي تتطلبها الأنشطة المختفة بقسم العمارة مثل ( معمل النماذج – صالة التدريب البصري – حجرة الإسقاط – صالة العرض – متحف – أماكن الالتقاء والترقيه).

فيعا يتعلق بالطلاب : تنصصر سياسة قبول الطلاب في التعليم المعماري على طلاب الثانوية العامة ولهم الحق في القبول بجميع الجامعات تبعا لدرجاتهم (ماعدا جامعة الأزهر) وطلاب الثانوية الأزهرية ولهم الحق في القبول بقسمي العمارة والتخطيط بجامعة الأزهر تبعا لدرجاتهم ، والمتقوقون من التطيم المتوسط ولهم الحق في القبول بيعض الأقسام (جامعة حلوان — جامعة الزقازيق — جامعة المنيا) ، والجميع يتم التعامل معهم من خلال مقررات دراسية تفترض أن لديهم قدرات إبتكارية وخلفية عملية جيدة ولكن الواقع يختلف تعاما. تطوير وإعادة صباغة التطيم المعارى:

في ضوء ما تقدم تنضح أهمية تطوير التطيم المماري وإعادة صياغته ... وإيمانا بُعيداً

عدم وجود حل واحد التطوير يمكن تقسيمه إلى ثلاث محارد ، كل محرد يشمل مجموعة من الإفتراحات التي تمثل مرحلة من مراحل التطوير تركن على المشكلات السابق ذكرها ، وذلك في محاولة لتطوير المناهج والمقررات الدراسية بحيث تتلاثم مع احتياجات المجتمع في مجالي العمارة والعمران ، وكذلك حل مشكلات باقي الأطراف (هيئة التدريس - الفراغات التطيمية - الطلاب).

# لهندسيس الف

دعت نقابة المهندسين المصرية لمسابقة معمارية بين المكاتب الاستشارية والمهندسين المعماريين لتطوير نادى النقابة بأسيوط لتوفير عناصر وأنشطة جديدة في مبنى النقابة الحالي الذي يتمتع بحالة إنشائية جيدة تسمح بالتطوير كما أن المبني يقع على نهر النيل. وقد تكونت لجنة التحكيم من السادة:-

مهندس استشاري ورئيس مجلس إدارة المجموعة المصرية الألمانية.

مدرس إنشاءات – جامعة أسيوط ، وعضو المجلس الأعلى لنقابة المنسين.

م.أ. محمد جمال الدين بكري

د.م. أحمد منير عبد القادر

دام، محمود حسين أحمد

م.أ. محمد ماجد خلوصي

م.أ، عمر أحمد مجازم

د.م. على عبد الرحيم

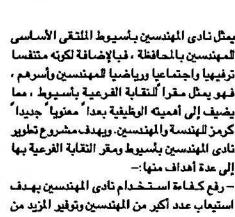
مهندس استشاري ورئيس الشعبة المعارية بالنقابة. مهندس استشاري وعضو المجلس الأعلى بالنقابة.

رئيس نسم العمارة – كلية الهندسة – جامعة الاسكندرية.

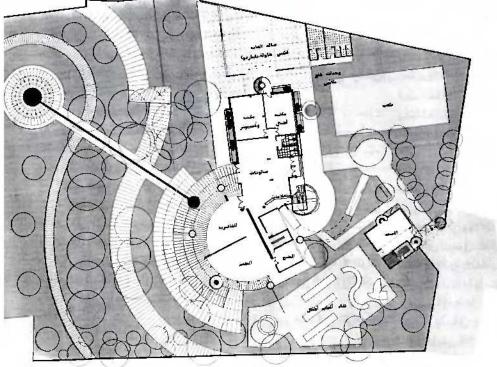
عضو مجلس نقابة أسيوط ، ومقرر لجنة النادي

وقد حجبت اللجنة الجائزة الأولى ، وفيما يلي عرض للجائزة الثانية والتي جاءت مناصفة بين مشروعين والجائزة والثالثة.

# ١- الجسائزة الثانية: المشروع المقدم من م/طارق محمد المري م/ عباس محمد الزعفراني

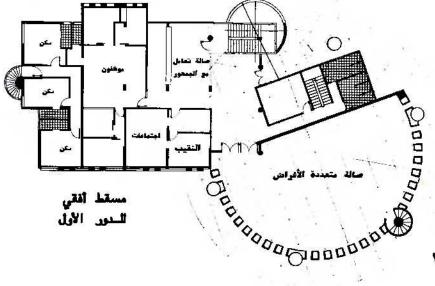


- رفع كفاءة استخدام نادي المهندسين بهدف استيماب عدد أكبر من المندسين وتوفير المزيد من الخدمات لهم.
  - -رفع المستوى العام النادي.
- توفير مقر صالح لاستقبال ضيوف أسيوط من المنسين.



# مسقط أفقي للدور الأرشىي

- \* فلسفة التصميم: قامت الفلسفة التصميمية على تحقيق هذه الأهداف واضعين في الاعتبار كلا مما يلي:-
  - استخدام أسارب بصرى ممين.
- التفاعل مع البيئة بالموقع دون الوقوع في الخلط الشائع بين العمارة البيئية والعمارة التراثية ولذلك كان الامتمام بالصفاظ على الأشجار الموجودة بالموقع وتصميم كتل وفتحات المبني بحيث يزال أقل قدر ممكن من الأشجار وفي نفس الوقت عدم اعتراضها لرؤية النيل.
- وأيضا أاستخدام أسلوب معماري يقلل من تأثير

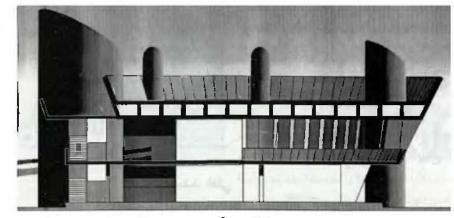




واجهة المخل



الواجهة المطلة على النيل



قطاع رأسي

تسوة المناخ على المبني.

– عدم إهمال المعرقين وترفير عناصر حركة ملائمة لهم.

\* فلسفة اللغة البصرية: كان الاتجاء النصميمي هو التجديد في الشكل باعتبار أن النوادي الاجتماعية والترفيهية هي أماكن يلجأ إليها الإنسان من إجهادات حياته اليومية ظهذا يعتبر المبني ثو الكتل الهنسية المركبة المتحررة من شكل العمارة السكنية. هو الشكل الأنسب للوظيفة.

وقد كان الهدف التشكيلي هو تحديد لغة بصرية بسيطة وواضحة التعامل مع المبني - لذلك كان الخيار بين أبسط توعين من العلاقات البصرية التضاد والتجانس.

فيعتبر التضاد أكثر إثارة ومرحا ولكن لا يستطيع الإنسان احتماله لفترة طويلة أما التجانس فهو على المدى الطويل أكثر راحة. وتم اختيار الشكل الدائري ليؤكد التضاد مع الشكل المستطيل والهرم المقلوب والمخروط حيث يحقق ما

- ينتج الشكل الهرمي المقلوب حجما أكبر بمساحة

أقل الطابق الأرضى.

- تزيد الزوايا الحادة الناشئة من احساس التضاد مع منحنيات النوائر الناعمة.

يعطى الرأس المنبب الذي يظهر في بعض الواجهات إلى احساس بالحركة والاتجاه حتى للأشكال الاستاتيكية.

- الأسطح المائلة تكون أقل عرضة للتأثر بالأثرية.

\*الدراسات البيئية: كان الاتجاه التصميمي

هو موائمة المبنى البيئة الطبيعية لمدينة أسيوط،
وقد اهتم المصممون بالحفاظ على الأشجار بقدر
الإمكان ... ونظرا للوقع المبنى على شاطئ النيل
فقد حرص المسمع على استغلال منظر النيل في
الدور الأرضى حتى الضفة المقابلة أما في الدور
الثاني فلا يمكن رؤية النيل حيث تحجبه الأشجار
تماما أما في السطح فيمكن تخطى الاشجار منه
لذلك كان التركيز على المساحات الزجاجية بالدور
الأرضى والفتحات الضيقة في الطابق الطوى.

\*المالجة المناهية: يرتفع المي الميراري السنري في أسيرط لذا أخذ في الاعتبار ما يلي: \_\_\_\_ممالجة الفتحات بحيث تقل من اكتساب الحرارة

فتقل نسبة الفتحات في المبنى بقدر الإمكان مع عدم الحرمان من منظر النيل وهي غالبا مناللة بكاسرات شمس عميقة إلى داخل الحائط قد أختيرت أضيق فتحات في المبالة متعددة الأغراض وذلك للأسباب التالية:

\* يجمع السقف في النور الأخير قنراً من الصرارة ، لذلك لا يجب زيادة الاكتسساب من الحرائط لعدم تجاوز هو الراحة.

\* لا تتطلب وظيفة الصالة النظر خارجها بشكل أساس...

\* المنظر أمام منسوب المسالة منظق بالأشجار أما أوسع الفتحان فكان في المطعم والكافتيريا بسبب طبيعة الاستخدام ووجودهما في الدور الأرضى حيث المنظر مفتوحاً الطبيعة.

- معالجة الأسقف: تمثل الأسقف أكبر مصدر لجمع حرارة الشمس لذلك روعى فى التصميم: استخدام أسلوب إنشاء القاعة متعددة الأغراض مبنى على بلاطة خرسانية مزدوجة تتوسطها الكمرات ، واستخدام المبنى الأصلى كافيتريا مفتوحة مع إضافة سقف خفيف هدفه الأساسى الاظلال فقط.

الحوائط الفارجية: صممت بحيث تكون مائلة أيقل تعرضها الشمس صيفا. سميكة فتدرج الحوائط الفارجية من ٢٥سم سمكا إلى قطاعات مجوفة تصل إلى متر ازيادة العزل الحرارية.

وقد روعى فى التصميم إضافة منحدر لدخول المعروب إلى الطابق العلوى الذي يصنوي على بعض إدارات النقابات الفرعية وغرف الضيافة والصالة المتعددة الأغراض، وتوفير مدخل مستقل المسالة متعددة الأغراض فى حاله استخدامها



۲- الجائزة الشائية المشروع المقدم
 من درم / محمود حسس نوفل

كقاعة الحفلات أو الأقراح أو كمسالة عرض. بناء على المحندات التصميمية والمتمثلة في : - الابقياء على المبنى القيائم بحيالتيه الإنشيائيية

- الجيده. – نهر النيل والمسطحات الخضراء التي يطل عليها
- مدخل المشروع وهو محدد على واجهة ضيقة في الجانب الجنوبي الغربي على طول ٢٥م فقط.
- قوائين البناء المسروطة من وزارة الأشغال العامة والموارد المالية (الري) التي تنص على عدم استغلال أكثر من ١٠٪ من مساحة الموقع وبارتفاع لا يزيد عن شمانية أمتار... بالأضافة إلى الارتدادات الجانبية التي تمثل ١/٥ الطول من كل جانب. جاء التصور المعماري لإيجاد مبني واحد يحتوي على جميع عناصر المشروع كالاتي:-

أ- الأخذ في الاعتبار المبنى القائم كنقطة ثابته مع احترام حدود النهر والارتدادات القانونية اللازمة . ب- التركيز على مدخل واضح للمشروع يعتمد على ترك مساحه أمامية واسعة لابراز الجوانب المعمارية المشروع من على بعد.

ج - حصر كنلة المشروع المقترح في الصين المسرح البناء فيه .

ونتيجة للتحليلات السابقة تم اختيار البديل الثالث وهو على شكل مثلث لمائه من دلالات هندسية معبرة أضفى عليها ذلك الشكل روح الرمزية باعتباره

منظرد عام العبني

قطاع عرضى أ \_ أ

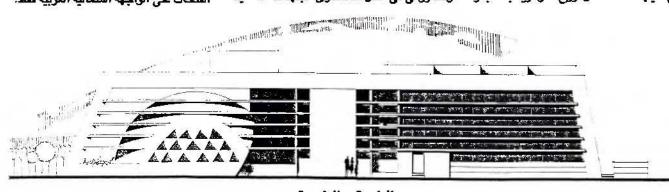
Center of Planning and Architecture Studies

شعار المنتسين على المسترى الأفقى. العل المعارى:

الحل المقترح يعبر عن سفينة على شكل منكث تحترى أسفلها على جميع عناصر المشروع فى دورين اثنين ... وتطلب ذلك إضافة عناصر ذات شكل هندسى معيز كالدائرة لتحتل الركن الغربى وإستغلالها كصالة متعددة الأغراض بسقيفة على شكل قبة لتكون في مضمونها تزاوجا معماريا مع السقف المثلى لإضفاء عنصر جمالى لا يخل من التكون العام المشروع.

وقد روعي في الحل المعماري الجهات الأصليـة

والمطلات الرئيسية في فتحات الواجهات حيث تركت الواجهة الشرقية الشمالية بفتحات رجاجية بالكامل كمطل رئيسي نحو النيل أما الواجهة الجنوبية الشرقية فقد عواجت بكاسرات أفقية لتوفير أكبر كمية من الظلال عليها ، وكذلك الواجهة الغربية التي لا تطل عليها من العناصر سوى جزء صفير من الصالونات الرئيسية بالدور الأرضى والغرف السكنية كاستراحة بالدور العلوى لذا فقد برزت تلك الكتلة مؤكدة ذلك الاستخدام مع توقيع الفتحات على الواجهة الشمالية الغربية فقط.





منظور عام للمينى

جاءت فكرة تطوير نادى نقابة المهندسين بأسيوط لذحمة المحنسين وأسرهم اجتماعيا وثقافيا وترفيهيا على أكمل الوجوه مع إضافة العناصر النقابية. وحيث أن المبنى الرئيسي الموجود حالياً بحالة جيدة من الناحية الإنشائية فالمطلوب اعتباره ضمن عناصر التصميم مع إعادة توظيفه.

ونظرا لاختلاف احتياجات المرحلة السابقة والحالية والمستقبلية فإنه من الضروري إعادة دراسة الوظيفة الكلية المبنى وأجزائه المختلفة مع تحديد الأهداف الغريبة والمتوسطة وقد تم دراسة عناصر البرنامج المقترح وتقسيمها كالآتى:

— عنامس مخطاء: وتشحل العنامس الإدارية والصالة المتعددة الأغراض والعناصر الاجتماعية والثقافية والترفيهية والرياضية.

- عناصر مكشوفة: وتشمل الملاعب وركن الأطفال

#### الأهداف التصميمية:

- التوازن في الأممية بين العناصر النقابية الإدارية والعناصر الترفيهية والثقافية والرياضية مَى التصميم.

- الوضوح في التعبير عن الوظيفة وتأثيرها في التصميم بجميع مراحله ومستوياته مع المدمن استعمال العناصر الصناعية في التهوية والإضاءة قدر الإمكان والإستنفادة من إمكانيات الموقع وبالذات استغلال واجهة النيل لأقصى حد ممكن. - احتراء المبنى القائم في تكرين جديد متكامل.

- تنسيق الموقع وطرق الصركة المشاه والملاعب وأماكن لهو الأطفال والتراسات مع الاستفادة من الستويات في تمسميم مترابط يصقق الوحدة العضرية لجميع العناصر المكشوفة والمغطاء

الحــائزة التــالثة: المشروع المقدم من 1.0.0 أحمد فريد حمزة





# الفكرة التصميمية:

١- حركة المستخدمين:

تمت معالجة الطريق القائم بأسلوب يجعل منه نوعا من أنواع التمهيد المبنى المؤدى إليه. كما صمم المدخل الجديد والمكون من قوس من الأعمدة والكمرات المتقاطعة بحيث يحتوى الزائرين والمتعاملين مع المبنى ويتانسب مع أهمية مبنى النقابة المؤدى إليه. ويطريقة تمكنه من التمهيد لثلاثة أغراض قد يحتاج إليها الزائر ، فعقب مسمم كي يزدي إلى مبدخل قباعبة الاحتفالات ، وإلى مدخل المبنى القديم في الدور الأرضى ، بالاضافة إلى إحترائه على السلم القائم المؤدى إلى الإدارة وسكن المهندسين. ٧- وظائف الموقع العام:

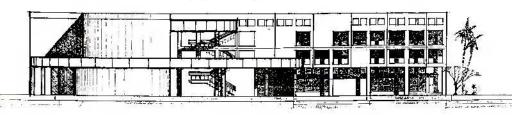
لقد جاء تصميم المبنى وتوزيع عناصر المشروع لكي يلائم الموقع المتميز المقام فيه فقد تم توجيه الكافتيريا والتراسات بحيث ترى منظر طبيعي

مشمثل في شاطئ النيل متكامل مع منظر الحداثق رركن الأطفال. وتم الصفاظ على منظر النيل المطل عليسه الجسنء الإداري في المبني

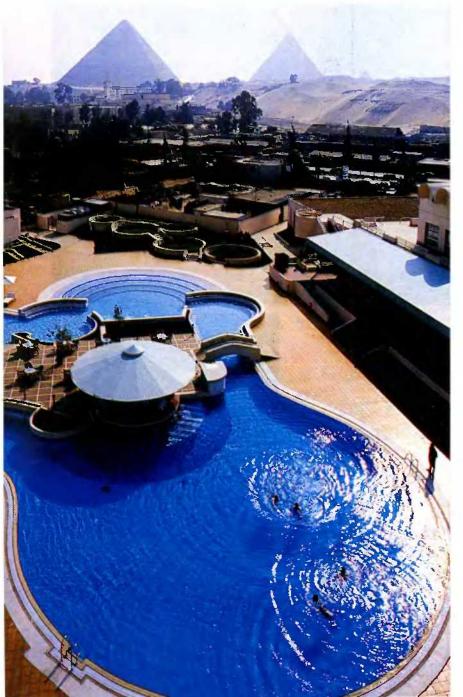
مسقط أفقي للدور الأرضي

وقد روعي في التصميم أن يكون منظر النيل والحدائق المهدة له من أهم المناظر المطلة عليها القاعة متعددة الأغراض. كما الملاعب وسكن المنسين المغتربين فقد جاءت في الجهة الاخرى من المبني.

٧- إحتراء المبنى القديم ومعالجة واجهاته: نظرا ً لأهمية الواجهة كركن أساسي في تصميم المشروع فقد تمت معالجة واجهة البني القائم لكي تناسب العصر الصاضر ولكي تندمج مع المبنى الجديد لتعطى جملة معمارية ناجحة ، وكان ذلك بعمل ستار Screen ' لواجهة المبنى القائم لحجبها ولكي تتكامل مع واجهات الإضافات الجديدة.







يقع المشروع في منطقة الهرم ويطل على الأهرامات من خلال بانوراما وانعة تضفى على الموقع فخامة وعواقة وهو في الأصل يمثل موقع فندق هوليداي إن سابقا والذي حرق في أحداث سنة ١٩٨٦م وعندما أرادت الشركة المالكة تجديدة وإصلاحه وإعادة تشغيله تحول الاسم إلى فندق فورتى جرائد بيرامينز.

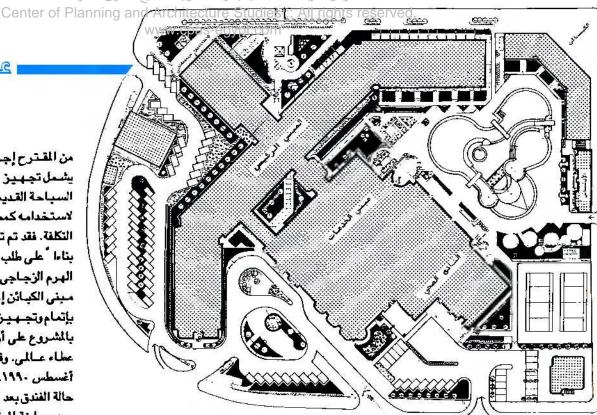
والقندق مكون من:-

۱- المبنى الرئيسى: وهو مكون من ثلاثة أجنحة سكنية عبارة عن دور أرضى وخمسة أدوار منكررة ويشمل ٥٥٢ غرفة وجناح واستخدامات متنوعة والفندق مستوى خمس نجوم وتوجد الإدارة ممثلة في مجموعة من المكاتب خلف كونتر الاستقبال في المبنى الرئيسي.

٧- مبنى الخدمات وهو مكون من دورين ' أرضى وأول ' يضم الدور الأرضى البهو الرئيسى والذي صمم بحيث يرتفع بارتفاع دورين ومغطى بقبة داخلية كانبة وكذلك يضم بعض المطاعم وأماكن المشروبات والمطبخ الرئيسى والخدمات اللازمة.

ويضم الدور الأول قاعة أفراح كبيرة ملحق بها مخزن وقاعة اجتماعات أصغر ويار كبير ومطعم شرقى ومطبخ تخديم على الدور والخدمات اللازمة.

٣- منطقة حسام السباحة والتى تم تطويرها وإعادة تخطيطها حيث اتخذ حمام السباحة شكلاً غير منتظماً مكون من مجموعة دوائر متقاطعة تترسطها جزيرة بها بار المشرويات وتتصل بالنطقة المحيطة بحمام السباحة بواسطة ٣ كبارى المشاه ويوجد حول منطقة حمام السباحة عناصر معمارية جديدة أضيفت عند تطوير المبنى القديم



## الموقع العام المشروع

وهي مسبتى الكبائن وهو مكون من دورين ، وسبنى الأدشاش الخاص بحمام السباحة ، ومبنى النادى الطبي والذي يضم صالة الجمنيزيوم والسوبا.

# عملية تبديد وإصلاح النندق (انشائياً)

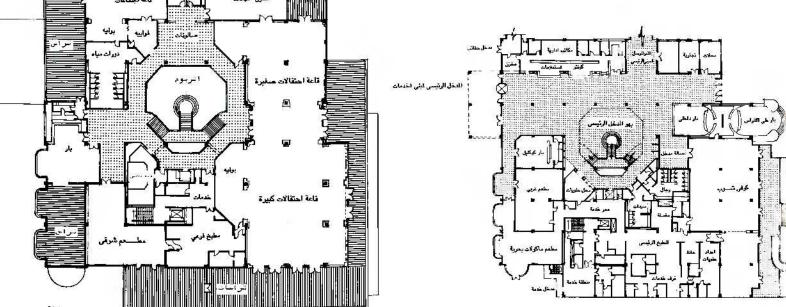
تم تكليف مكتب المهندسون الاستشاريون العرب (محرم – باخوم) بإعداد تقرير مبدئي عن حالة الفندق بعد أحداث الحريق التي وقعت في قبراير ١٩٨٦م لتحديد حجم المواد والمهمات والمعدات التالفة ليمكن على أساسها وضع خطة لبدء العمل

في إزالة الانقاض والعناصر التالفة تحت إشراف مندوبي المكتب تمهيدا لعملية تجديد وإصلاح الفندق وإعادته للعمل ، كما تم عمل الدراسات اللازمة لحساب التكلفة التقديرية المتوقعة لإعادة الفندق لحالته الأصلية وكذلك عمل الدراسات الفنية والمشروع الابتدائي الذي يوضح الفكرة الأساسية لعملية تطرير الفندق وعمل هرم زجاجي يحتوي على جميع الانشطة السياحية ويكون منطقة جذب سياحي وقد تم عرض الفكرة الأساسية التطوير على الوزارات المختصة (التعمير – السياحة – شين مجلس الوزراء) وأخذت الموافقة عليها. وكان

من المقترح إجراء عملية تشغيل جزئى الفندق يشمل تجهيز ١٠٠ غرفة مع استخدام حمام السباحة القديم وإقامة بورين من مبنى الكبائن لاستخدامه كمطبخ وكافتيريا واكن نظرا لارتفاع النكلفة. فقد تم تعبيل تنفيذ المشروع كوحدة واحدة بناءا على طلب الشركة المالكة وكذلك إلفاء فكرة مبنى الكبائن إختصارا التكلفة ثم قام المكتب بإتمام وتجهيز المستندات واللوحات الضاصة بإتمام وتجهيز المستندات واللوحات الضاصة بالمشروع على أن يتم طرح المشروع بالكامل في علماء عالمي. وقد بدأ العمل في التنفيذ في غسطس ١٩٩٠م وإنتهي في نوفمبر ١٩٩٢م حالة الفندق بعد الحريق:

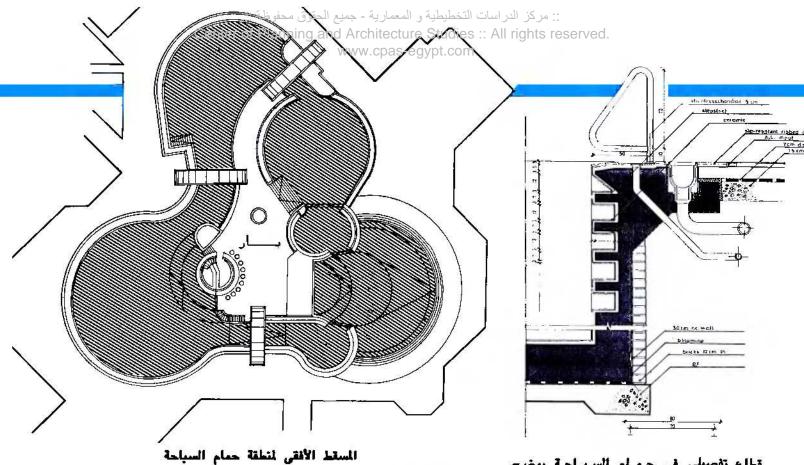
عالم السناع

بعد معاينة الموقع إنشائيا وجد أن أشد المناطق 
تأثرا بالحريق هي أسقف الحمامات داخل الغرف 
والفتحات الداخلية بين الغرف ويعضبها عند 
فواصل التمدد ومعرات الحركة بين الغرف في 
الأدوار المختلفة ، وقد تركزت مناطق الإصابة في 
أسقف الحمامات والمنطقة المحيطة بها نظرا لأن 
الشبكة الحديدية السظية في منطقة الحمامات 
كانت متكاملة ومنفصلة عن الخرسانة ومعلقة من 
طرف واحد ويها بعض الإنحناء في الحديد ، كذلك 
وجد أن الغطاء الخرساني لحديد التسليح السظي 
بالأسقف غير موجود أو هش وكذلك فقد حوالي 
"سم من خرسانة السقف أعلى حديد التسليح 
للبلاطة في بعض الأجزاء وتصل في بعض المناطق 
إلى ظهور التسليح العلوي لبلاطة السقف وبالنسبة 
إلى ظهور التسليح العلوي لبلاطة السقف وبالنسبة



المسقط الأفقى للدور الأرضى

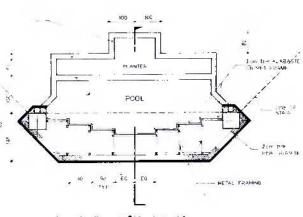
السقط الأفقى للدور الأول



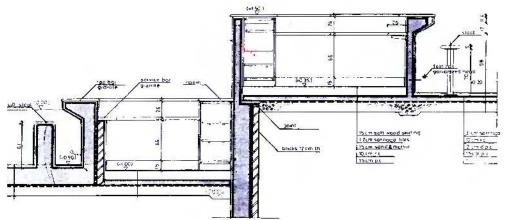
قطاع تفصيلي في حصام السباحة يوضع طريقة العزل و اسلوب المصرف

الحوائط يوجد بها تشققات وبعض الأجزاء من الفطاء الخرساني منفصلة وخاصة عند أركان الفقد حات وبعض الحديد به إنحناءات ، وتقدر إصابة الحوائط بنسبة ٢٥: ٥٠٪ من المسطح الكلي التسليح السفلي في الأسقف مكشوف وبه إنحناءات كذلك بعض الأعمدة الغطاء الخرساني لها غير موجود ولكن الحديد في حالة سليمة ، الأقبية الخرسانية في السقف بها بعض الشروغ ، بالنسبة الغرف وجد أن الاصابات شملت حوالي ٢٠ : ٥٠٪ من غرف الفندق موزعة على الأدوار المختلفة.

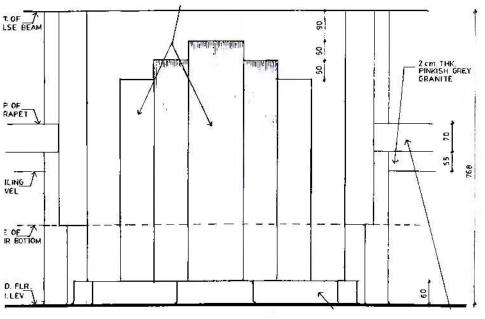
## طريقة الإصلاع المترحة، ١- في حيالة تأثر السطح الخرساني درن كشف حديد التسليح يتم زنبرة السطح الخرساني في



المسقط الأفقى المسلسبيل في بهو المدخل الرئيسي.



قطاع تفصيلي في منطقة الكافيتريا والبار في حمام السباحة



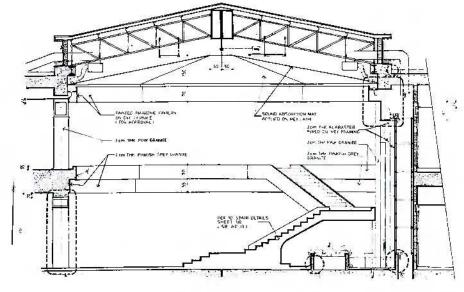
مسقط أنقى رواجهة السلسبيل في بهو المدخل الرئيسي



علاقة البار بحمام السباحة وكذلك بالكافيتريا



منظر لمبنى الكبائن وحمام السباحة والتراسات المطلة طيه



قطاع رأسى في السلسبيل والسلم الشرقي وطريقة تقطية بهو المدخل الرئيسي.



## اضافة الفرف ذات الاسقف مائلة لمُضاعفة المساحات الرطيفية

منطقة الإصبابة مع ترسيع الرقيعة ويتم تنظيف السطح من الأثرية العالقة به ويدهن بمادة لاصقة إيبوكسيه ويتم الاستيعاض عن الغطاء الخرساني باستعمال إضافات كيماوية الحصول على خرسانة قوية وغير قابلة للإتكماش وهذه الحالة تمثل ١٤٪ من نسبة الإصابات.

٧- وفي حالة تغر السطح الفرساني مع ظهور حديد التسليح يتم زنبرة السطح الفرساني مع كشف حديد التسليح السفلي للبلاطة وترسيع الرقعة من جميع الجهات مع التنظيف من أية خرسانة متاكلة أو أترية ويتم صنفره حديد التسليح مع استبعاد الحديد التالف منها ثم يدهن السطح بمادة إيبوكسيه وكذلك الاستعاض عن الغطاء الفرساني باستعمال مونة غنية بالإضافات الكيماوية للحصول على خرسانة قوية وغير قابلة للإنكماش وهذه الحالة تعثل ١٢٪ من نسبة الإصابات .

٣- وفي حالة تاثر السطع تاثراً شديداً وسقوط وتفك أجزاء كبيرة من الخرسانة يتم إزالة هذا الجزء وإعادة تسليحه وصبه مرة أخرى وهذه الحالة تمثل ٢٪ من نسبة الإصابات.

نظام الحماية ضد الحريق:

## عالم المناع



الرسومات الجدارية المرسومة باليد في المطسعم الإيطالي تعطى الاحساس بالعراقة والفخامة كما في القصور الايطالية.

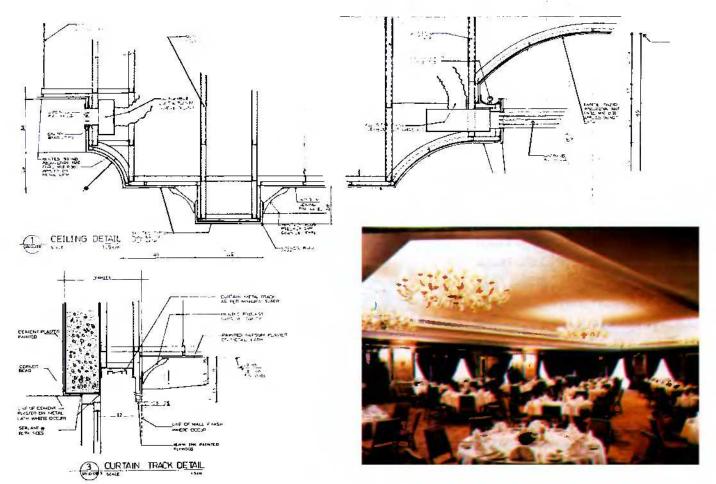
روعى فى عملية التجديد توفير نظام حماية جيد ضد الحريق حتى لا تتكرر نفس المشكلة عند حدوث أى حريق بالمبنى مستقبلا عن طريق الأسالسالتالية:

 احتربيع أجهزة إنذار ضد الحريق والأسخنة في غرف الإقامة والمرات والقاعات والمطاعم وجميع عناصر الفندق والتي يسهل الوصول إليها.

 ٢- توزيع أجهزة إطفاء ذاتى في المناطق الصعب الوصول في منسوب البدروم وغرفة الكهرباء والمخازن وذلك لسرعة السيطرة على الحريق ومنع انتشار ه.

٣- عمل أبواب مقاومة الحريق لمدة ساعة كاملة على مسافات في المعرات المؤدية لغرف الإقامة وذلك لمنع انتشار الحريق المناطق المجاورة والسيطرة عليه.

٤- زيادة عدد سلالم الهروب الطازونية والمرزعة في أنصاء المبنى الرئيسي ودهانها بمادة واقية توفر الحماية ضد الحريق حتى يستطيع النزلاء استخدامها عند حدوث أي حريق آخر.



المالجة الداخلية في قاعة الاحتفالات والمكرنة من قراغين يمكن خسمها معا وقصلهما والتي تعكس طابع القصور الفرنسية.

تقاصيل مسارية في أسقف قاعة الاحتفالات و قاعة الاجتماعات .

# التقت " مالم البناء" بالمعباري الفريدو فريدا الاستشاري المعباري الإيطالي لفندق فورتي جراند بيراميدز.

وكان أول تساؤل وجهته إليه عن الشاكل التي واجهته كمسمم في هذا الشروع ..

\*أجاب المعارى بأنه عندما شاهد مع شركائه مبنى فندق هوليداى إن السابق تردد كشيرا فى قبول المشروع حيث أنه من الصعب تعديل مبنى قائم وتحويله إلى تصميم متميز بالصورة التى كان سيسعى إلى تكوينها لو كان بدء من الصغر.

لقد ترك المبنى القديم لديه انطباعا "سلبيه" الغاية ، بسبب كثرة الأعمدة وارتفاع المبنى المحدود الذي شكل عائقا "كبيرا" عن إعطاء مدخل هذا الفندق مظهرا "رائعا "يتناسب مع عظمة سلسلة فنادق فورتى جرائد.

ويعد التفكير في عشرات الطول والبدائل كان التوصل إلى الطول الآتية:

- إزالة أكبر عدد ممكن من الأعسدة الموجودة بالمداخل.

– مضاعفة الارتفاع الدلخلي في الجزء الأوسط من البني

- إضافة غرف وأجنحة ذات سقف ماثل إلى أطراف أجنحة الفندق القائمة.

- وأخيرا ، إضافة عدد من البرجولات الخشبية أشيه بالضيام في بعض الأساكن لخلق جــو من الاتساع والراحة .

### وماذا عن التصميم الداخلي لفراغات الفندق المختلفة ٦.

\* عندما بدأنا في تصميم الديكورات الداخلية قررنا العودة إلى عصر الحضارة الكلاسيكية الفرعونية ، وقد انعكس ذلك في الحوائط الجرانيثية ، وفي طرق الإضاءة وفي الدرابزينات وفي وضع السلم الرئيسي والذي سيظل يذكرنا دائما بقلادة الملكة كليوباترا المدونة.

وحتى نجعل الفندق متجددا دائما كان لا بد من خلق أجواء مختلفة ومتنوعة في الفندق. حيث حاولنا جعل كل منطقة خدمة لها طابع وشخصية متميزة.... الأثاقة والفخامة في المطعم الإيسطالي

" لا فارماسينا " وكأنك في قصر عريق في إيطاليا ... جبو المرح في مطعم السمك وكأنك في سوق السمك بألوان بلاط السيراميك الزاهية الخضراء



البرجولات الخشبية..أضافت فراغات وظيفية جديدة



البار الانجليزي يتميز بديكوراته القشبية مع تجليدات بالقماش والنحاس المستغول.

والصفراء والمرايا الكثيرة... الطابع المصرى الأصيل في كافيتريا حمام السباحة ذات التفطيات الخيامية الجميلة والرسومات المصرية الأصيلة التي رسمها الدكتور فرغلي عبد الحفيظ عميد كلية التربية الفنية .... التصميم المعاصر العملي والمريح في بار البراميدز وقاعة

المؤثمرات.

وفي البار الانجليزي كان انطباع النادي الانجليزي التقليدي، رسومات العائط والديكورات الخشبية كلها توحى بذلك في قاعة الحفائت كانت الصالونات المذهبة والمفروشات المنقوشة الزاهية والتي تعطى احساسا "بأنك في احتفال

دائم في قصر باريس.

ما هي هي اعتقادك أنجع عناصر التصميم في فندق فورتي جراند بيراميدر ؟

كان اقتضل ما في هذا العمل هو أن كل هذه التصميمات والرسومات صنعت من مواد وفي مصانع مصرية بالكامل سواء كانت منتجات موجودة في السوق المصرى أو صنعت بناء على طلبنا ولذلك أود أن أقدم شكرى لقريق البناء للمسرى وتحية لجودة العمالة المصرية. والتي بدونها لم يكن من المكن تحقيق هذا المشروع.

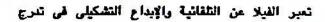
## عالم السنا عالد



يقم الشروع في النطقة السكنية الجبيدة بمدينة شرم الشيخ القسمة إلى قطع أراضي ٢٠ X ١٥ متر (۲۰۰ مترمربع) وهومسكن اجازات للمعماري واسرته ونظرا لتعدد احتياجات المعماري في المنطقة فبقيد روعي في التنصيميم دراسية الاحتياجات وعلاقتها بالمسطحات بأتل ما يمكن. يحتوى المنزل الذي يقع على مسطح ١٨٠ متر مربع على قناعة معيشة وطعنام ومطبخ وجراج واستوديو بالدور الأرضى وكذلك حمام سباحة صغير بالفناء الداخلي المساعدة على تلطيف الجو حيث معروف أن المنطقة تعتبر من الأماكن الحارة جدا في الصيف وذلك بالإضافة إلى ثلاث غرف نوم بالدور الأول مع إيجاد العديد من التراسات على مناسب مختلفة والمظلل بعضها والغالب مفترح إلى السماء لاتصال المبنى بالغراغ المحيط.

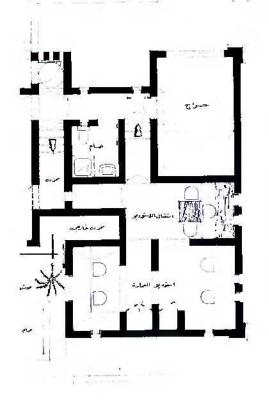
وقد أقيم المنشأ باستعمال الأساسات الشريطية المتدة والمقام عليها حوائط حاملة سمك ٢٥ سم استخدم الطوب الأسمنتي عالى الإجهاد بالدرر الأرضى وينى الدور الأول بالطوب الطفلى المفرغ



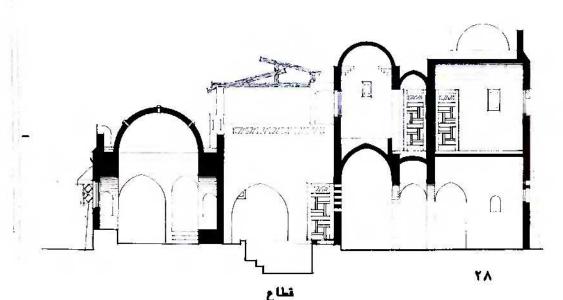


لقارمة الصرارة. والمبنى كله قد ثمت تغطيشة الأسقف بالقباب والعقود من الطوب الطفلي المفرغ. والمنزل هو انعكاس لتأثير البيئة المصرية ومفرداتها الريفية والصحراوية والبيئية على

المدخل مجازى منكسر والذي يعطى الضصوصية للمنزل، ومنه يقسم الدور الأرضى إلى منطقة



مسقط أنقي للدور الأرضى

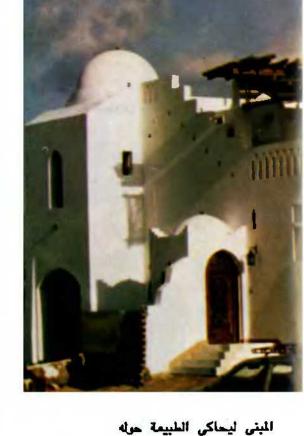


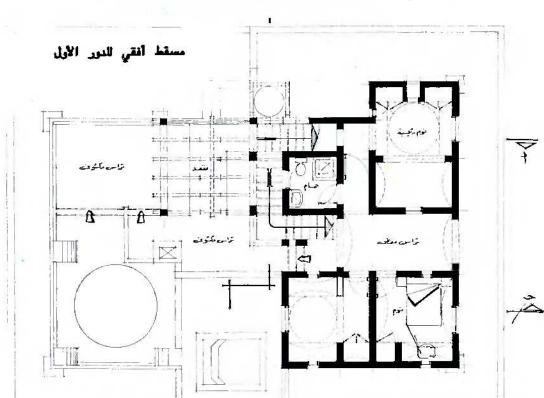


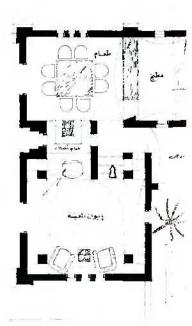
التشكيل الخارجي للكتل واختيار الفتحات المعقودة والمستقيمة



استخدام القباب لتفطية الأسقف والفتحات المقودة التمبير عن العمارة المحلية.









استغلال السطع الطوى للفيلا كأماكن الجلرس



اختيار اللون الأبيض الواجهات والتشكيل القنى انهايات الاسقف



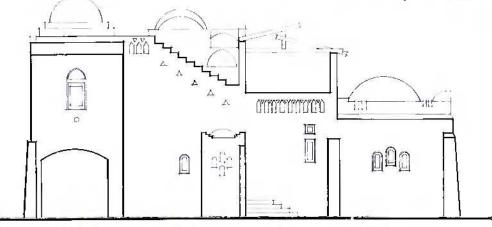
اختيار الفرش الداخلي والديكور من المقتنيات الفلكورية من شستي مسعافظات مسمر.



نتم عملية النتفيذ بواسطة عمال مهرة مطيين \_ بناء القبى باستخدام شدّة

المعيشة ومنطقة الاستربيو لاستقبال الزائرين ثم السلم المؤدى إلى الدور الثانى حيث حجرات النوم وذلك في انفصال تام عن بعضهما مما يعطى خصوصية كاملة لكل جزء من المنزل مع ارتباط العناصر كلها باستخدام السلم الرئيسي والحوش الثانوي الداخلي. وقد استخدمت الطرق المعروفة في هذه النوعية

وقد استخدمت الطرق المعروفة في هذه النوعية من البناء كارتفاع القبوات بالدور الأرضى لإيجاد منامات بالدور العلوي بدون أي تكلفة إضافية واستخدمت مقاعد صالات المعيشة البنية



راجهة جانبية



#### الفيلا أثناء عملية التنفيذ و تظهر طريقة بناء المقرد و القبوات

لتستخدم لنوم الضيوف. وبناء المطبخ بالطوب وتجيده بالسيراميك الشرقي الميز وذلك التقليل من التكلفة وتوحيد الخامات المستخدمة. كذلك أستخدم الزجاج اليدوى القباب والحجرات لإعطاء كمية الضوء المطلوبة نهاراً وإضفاء لنعكاس الإضاءة الداخلية بالليل على المبنى خارداً

والمبنى في شكله العام يحاكى التدرج الطبيعي الموجود بالمنطقة مع خلق العديد من المجالس الطويه كما هو متبع في المبانى المسحراوية للاتممال بالسماء وقد روعي البساطة في

استخدام جميع خامات التشطيب والديكور الداخلي باستخدام المقتنيات الفلكاورية من شتى محافظات مصر الريفية والصحراوية.

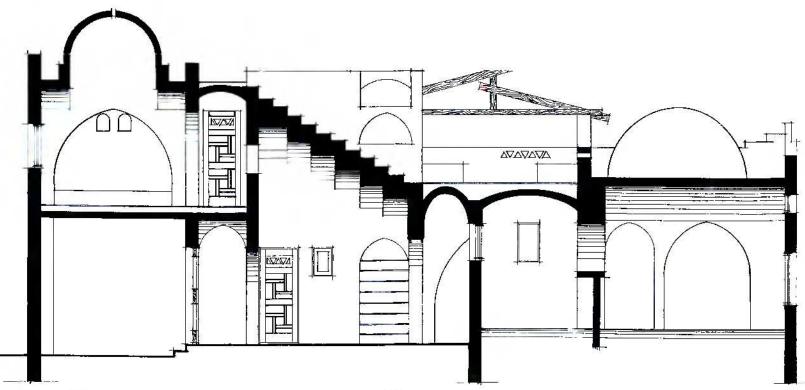
وقد حاول المصمم إعادة تقنين احتياجات الإنسان المصرى ، فحجرة النوم لا تزيد على X X متر وبها كل مستازمات الحجرة المطلوبة وكذلك قاعة المعيشة لا تزيد عن X X متر بالإضافة إلى الكنب الداخلي المغطى بالقبوات المخموسة لإعطاء مسطح أكبر مع الاحتفاظ بالمديول وقد روعي التقليل من مسطحات الفتحات بقدر الإمكان نظراً لشدة الحرارة صيفاً مع الإكثار من عدد

فشصات كل فراغ بصيث لا تقل عن ثلاثة في الاتجاهات رئيسية.

عالم السنام

كما تم عمل ملاقف بمنطقة المعيشة وتوجيهها إلى ثلاثة اتجاهات مختلفة وهو على غير المعتاد بالملاقف المصرية، نظرا "لتفير حركة تيارات الهواء بالمنطقة على مدار اليوم ونتيجة وجود المنطقة بتبه علوية أمامها البحر وخلفها الجبال كطبيعة شرم الشيخ ، وبدراسة تيارات الهواء هناك ثبت ضرورة تعدد اتجاهات الملاقف والفتحات التحكم في حركة الهواء على مدار

وفى النهاية فالمنزل خطوة أخرى فى نظرية النقائية فى العمارة حيث من الطريف أنه قد بنى المنزل بدون رسومات ، ليس أكثر من ألعمارى مع البنائين على الطبيعة فى الموقع مما هيا الوصاول الحاسن نسب ولزيادة ومحاولة إرجاع البناء المسرى لعصره الذهبى ومحاولة وجاع البناء المسرى لعصره الذهبى ومحاولة على الطبيعة بالشاركة مع المعارى.



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة :: Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved. www.cpas-egypt.com

مشروع العسدد

# فندق المعسيز

المعمارى: طارق بن ميسلاد

وسيم بن محمود- تونس

الاستشاري: محمد حسيني - تونس



يعتبر فندق المعز بالمهدية أحد النماذج اطريقة التصميم الشائعة في العمارة التونسية ، حيث تستخدم النظم التقليدية التصميم مع الاستفادة من الحرف والموارد المحلية ويأخذ التكوين العام لهذه المبائي الطابع المنشقض ، ويتم تجميع فراغاتها حول أفنية داخلية وحدائق ، وتزخرف خارجيا وداخليا باستخدام بلاطات السيراميك المابة.

وتنتظم عناصر فندق المعز حول محور رئيسى بمتد من الطريق الرئيسى إلى الشاطئ ، ويتصدر رواق المدخل فناء مرزوع ونافورة ، ويؤدى هذا الفناء المزروع إلى حديقة كبيرة حافلة بالأشجار وجداول المياه ، ويليها حمام السباحة ، ومقصورة تابعة الفندق على حافة الشاطئ ، و على جانبى الفناء الرئيسى فناجن صغيرين تحيط بهما حجرات النزلاء.

ويتكون المبنى من دورين فقط ، ومع ذلك فقد تمت معالجة هذه الكتلة البسيطة لتعطى تأثيرا تذكاريا جميلا. فيحقوى التصميم على المديد من الإيوانات ، وغطيت مساحات كبيرة من الواجهة بالسيراميك الملون ، وغطيت الأسقف المائلة ببلاطات خضراء مشابهة لبعض المبانى الناريخية

المدخل الرئيسي لفندق المعز، و يظهر جزء كبيرمن الواجهة مغطى ببلاطات السيراميك



أحد أجنعة غرف النوم - منظر من الحبيقة.

في النطقة.

يتسم الفندق ل ٤٠٠ نزيل وهو يتكون من عدد الجزاء هي : المبنى الرئيسي الذي يضم غرف النزلاء ، والأجنحة المنفصلة المخصصة للأسر ، اما مباني الخدمات من مطعم ومسرح مكشوف وأندية للترفيه وملاعب رياضية فقد وزعت على الموقع مع مراعاة سهولة الانتقال بينها مع توفير

الانفصال لكل منها. هذا وقد وفرت اماكن انتظار السيارات عند المدخل ، وحدد الموقع بكامل طوله بعد فوف الأشبار وكذلك حددت المساحات المفتوحة والمدخل .

والفندق مقام ومنفذ بأسلوب صديث صيث استخدمت الخرسانة المسلحة على هيئة أعمدة وكمرات وبلاطات مفرغة.

## عالم السنام -



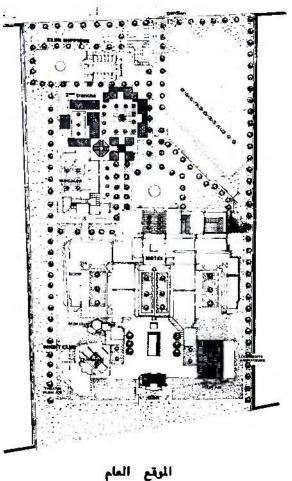
صالة الانتظار الرئيسية المتصلة بمدخل الفندق.



الاستخدام الموفق لبلاطات السيراميك الملونة في رُخْرِفة القراغسات الداخلية.



أحد الإيوانين الموجودين بالمبنى، مطلا على حمام السباحة والمطعم.





المطعم المفتوح - المناشد مغطاه بمظلات خشيية.

# شبك الكمبيوت ر

تتصل أجهزة الكمبيوتر ببعضها من خلال وسائل مختلفة من شبكات وخطوط فاتف وأقمار صناعية. وأصبح ذلك جزء طبيعيا من حياتنا اليومية. وعند الحديث عن شبكات الكمبيوتر يجب التوقف عند العناصر التي تتألف منها هذه الشبكات أو البرامج التي تتحكم بها. ولكننا بداية نقول أن شبكات الكمبيوتر تقدم لمستخدم الجهاز بطاقة مرور تمكنه من المشاركة في المعلومات والبيانات المخزنة على أجهزة اخرى وسهولة استعمال الأجهزة المشتركة (مثل الطابعات ومحركات الاقراص الخارجية) بطريقة اقتصادية ومريحة وكلها نتيح فرصة العمل مع زملاء آخرين في المكتب نفسه أو المكتب المجاور أو المدينة البعيدة دون مغادرة المكان.

#### مكونات نبكة الكمبيوتر،

عندما نصل جهاز كمبيوتر مع جهاز آخر بطريقة تسمح للمستخدمين بتبادل البيانات أو الاشتراك باستخدام جهاز مساعد (كالطابعة على سبيل المثال) نكون قد أنشأتا شبكة كمبيوتر . وهي قد تتألف من جهازي كمبيوتر فقط أو من الآف الكمبيوترات.

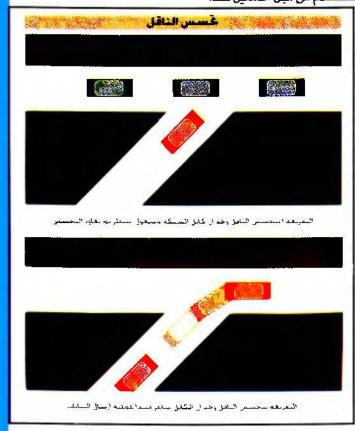
وتعمل كل شبكة وفقا لتصميم خاص يعلى الطريقة التى تعمل بها مختلف عناصر هذه الشبكة. وتقسم هذه العناصر إلى قسمين: الأجهزة والبرامج. وتشمل الأجهزة الكمبيوترات والطابعات ومحركات الأقراص (من أقراص ثابته وأقراص ليزر) وغيرها من الأجهزة المساعدة إضافة إلى الأسلاك الكهربائية وكل عنصر ملموس من عناصر الشبكات. أما البرامج فتترزع بين البرامج المتضمصة التحكم بالشبكات مثل نظام "ابل شير" وبرنامج "توبس" والبرامج التى تستخدم الشبكات.

وقد تتألف شبكتان من العناصر نفسها إلا أنهما تختلفان في طريقة عملهما. فتصميم طريقة عمل مختلف عناصر الشبكة هو ما يميزها عن غيرها من الشبكات. ويدخل في تصميم شبكة الكمبيوتر عنصران أساسيان أولهما أسلوب تبادل البيانات ويعرف بالبروة وكول وهو الأسلوب الذي يحدد كيفية تبادل البيانات والشكل الذي يتم إرسال هذه البيانات في وهو الذي ينظم قواعد عملية نقل البيانات من قبل عدة أجهزة عبر السلك نفسه والثاني هو الخصائص الهندسية وهي تتطق بعملية ترتيب وتنظيم مختلف العناصر التي تراف الشبكة. ويطلق على الشبكات الموجودة في مكان واحد اسم شبكات النطقة المطية Lan وبلك التي تعمل في مناطق مختلفة وتتصل بيعضها عن طريق الهاتف أو الأقمار الصناعية اسم شبكة المنطقة الواسعة (Wan) ومهما اختلفت أنواع الشبكات أن أسلوب تبادل البيانات.. فإنها تظل شفافة بالنسبة للمستخدم الذي يتمامل مع الأجهزة البعيدة كما لوكانت رحدات تخزين ممثلة برمون تظهر على شاشة الجهاز الخاص به. ويعود مقدار شفافية الشبكة إلى جودة وأداء البرامج التي تتحكم بها ، وأسلوب هذه البرامج للتعامل مع المستخدم هو الذي يحدد معيار شفافية الشبكة. فيرامج التحكم الجيدة لا تتطلب من المستخدم أية ثقافة خاصة البدء بالتعامل مم الشيكات.

## كيفية عمل شبكة الكمبيوتر،

بما أن أشكال وأحجام الشيكات مختلفة. هناك ضرورة ملحة لوجود مخطط عام أو معين يتذكر عناصر الشبكة وينظمها كي تتمكن البياتات المتنقلة عبرها من العثور على وجهتها. ويعرف هذا المخطط العام بعبارة 'العنونة' (Addressing) والطريقة التي تقوم فيها الشبكة بالعنونة هي من المهمات التي يحددها أسلوب تبادل البيانات بالشبكة وتشكل العنونة المخطط الأساسي الذي تقوم جميع الشبكات باتباعه لإدارة تنقل البيانات عبرها وعندما تقوم برامج الشبكة بإرسال ملف ما إلى الطابعة. فهي تحتاج إلى أن تتعرف على وجهة التنقل ويشار إلى كل جهاز يحتمل أن يكون وجهة الإرسال عنوانا خاصة بها على الشبكة ويستخدم هذا العنوان للإشارة إلى هذه عنوانا خاصة بها على الشبكة. ويستخدم هذا العنوان للإشارة إلى هذه التفريعة التي تتصل بها التفريعة. أما مستخدم الشبكة فالا يحتاج على الشبكة التي تتصل بها التفريعة. أما مستخدم الشبكة فالا يحتاج على الشبكة أللي معرفة أو استخدام عناوين التفريعات فعندما تقوم باستخدام شبكة 'أبل تووك' على سبيل المثال تظهر لك وموز وأسماء الاجهزة والخدمات المتوفرة على الشبكة. وعندما تختار إحداها مثل وحدة الخدمات المتوفرة على الشبكة.

". يقوم نظام " أبل تووك " بترجعة هذا الاسم إلى عنوانه على الشبكة. ويشكل إخفاء تفاصيل ومراحل التشفيل مثل العنونة وغيرها إحدى أهم وظائف برامج إدارة الشبكات التي تكتفى بتقديم المطومات الضرورية للمستخدم من أجل التشفيل فقط.



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة :: Cente<mark>r of Plann</mark>ing and Architecture Studies :: All rights reserved. www.cpas-egypt.com

عجفى النسوة الاختمر للتعريقة أعييدا بارسال بالستار مرب العاشبة السابة عنها سطر التقريفات ورورف ينهب الشريفة أعن الارسيال فيمم العلامة الو التفريفة ب التي تبدايالإرسيال اسهب المغربغة ب مَن الإرسال حيثم الغلامة الى التعربغة ح ولكن لبض عندها إنة سابات توسلها. فتمر الغلامة إلى التعربغة دالتي تبدأ بالإرسال

درجات عامة من الوظائف. أولا خدمات التطبيقات وهى أعلى درجات وظائف الشبكة. وتعطى البرامج إمكان التواصل مع بعضها من جهاز لأخر وثانيا خدمات التقلوهي أدنى درجة في خدمات التطبيق. وتقوم بمهمة المنونة ومهام التحكم بنقل البيانات وثالثا خدمات الاتصال وهي أدنى درجات وظائف الشبكة. وتتحكم بالنواحي اللموسة لنقل البيانات من ذاكرة جهاز الكمبيوتر عبر الشبكة إلى جهاز آخر مستقبل.

# أساليب تفادي الفوضي في عمليات النقل:

باستثناء الشبكات التي تصل جهازين فقط بواسطة كابل. فإن الشبكة ثائزم بالبروتوكولات التي تشكل جزءا من طبقات اتصال البيانات في الترتيب الهرمي للبروتوكول. وتتحكم بروتوكولات اتصال البيانات بعمليات التوقيت وتنسيق الإرسال والاتصال الفطيين.

هناك عدة طرق وصول إلى موارد الشبكة سنستعرض منها اثنتين.

#### تحسس الناقل،

تشكل طريقة تحسس الناقل (Sensing Carrier ) إحدى طرق الوصول إلى وسائط الشبكة. ويتعبر نظام ' أبل تووك ' أحد أنواع أنظمة الشبكات التي تستخدم هذه الطريقة .

ويمكن تحديد الناقل بالإشارة الإلكترونية التي تمر داخل الكابل في الشبكات

ولا يمكن الشبكة إرسال البيانات أونقلها ما لم تعرف وجهتها (الجهة المرسل إليها). لذلك تحتاج الشبكة إلى خطة تنظم حفظ ومراقبة البيانات المتقلة عبرها. متيحة بذلك معرفة عنوان المرسل والمستقبل لكل وحدة بيانات. وتعرف هذه الخطة ب "تنسيق الإرسال" (Formating) وتشمل عملية التنسيق تحديد العناوين على الشبكات إضافة إلى مطومات التحكم بالبيانات المتنقلة أو المرسلة عبر هذه الشبكات.

## ثكل بيانات الكمبيوتر**،**

من المعروف أن جهاز الكمبيوتر يحفظ البيانات على شكل إشارات كهربائية. يترجم جهاز الكمبيوتر الحروف التى يقوم المستخدم بإدخالها إلى رموز رقمية بحيث يكون لكل حرف رقم خاص يرمز إليه. وفي كل مرة يتم الضغط على أحد المفاتيح ، تنتج سلسلة من النبضات الإلكترونية التي تمثل هذا الرمز. ويستخدم هذا الرمز نظام الترقيم الثنائي الذي يشير إلى القيم بئرقام صغر وواحد.

يمثل الرقمان صغر وواحد حالتين كهريائيتين معاكستين ليعضهما. أى متصل (On) ومنفصل (Off). ويشاح بذلك لدورات الكمبيوتر الكهربائية حفظ البيانات على وسائط التخزين المغنطيسية والضوئية واستعادتها فيما بعد وإعادة ترجمتها إلى حروف وأرقام.

## عملية نقل البيانات ،

عندما نرسل البيانات عبر الشبكة تكون بالشكل نفسه الذي أخدته عند حفظها (الترقيم الثنائي) إلا أنه يتم ' تحزيمها ' استعدادا ُ لإرسالها. والتحزيم ضروري لأن انتقال البيانات عبر الشبكة بشكل عشوائي لن يكون مفهوما من قبل عناصر الشبكة المختلفة ويؤدي بالتالي إلى ضياعها.

وفى معظم الشبكات الحديثة. وقبل إرسال البيانات. تقوم برامج إدارة الشبكة بإعادة تنسيق هذه البيانات على شكل \* حزم \* تتألف من : المطومات والبيانات المطلوب إرسالها وعنوان التقريعة المرسلة وعنوان التقريعة المستقبلة ومعلومات تحدد نوع أو هدف عملية الإرسال (تساعد هذه الملومات على إخطار عناصر الشبكة بالمطلوب من عملية الإرسال وتتصرف عناصر الشبكة بناء على هذه المطومات).

وتفتلف أشكال وصبغ الحزم بين شبكة وأخرى. ويتم تحديد صبيغة الحزم عبر الشبكة عن طريق أسلوب تبادل البيانات والحزم كذلك حجم أقصى لا تتخطاه وهو يحدد ما إذا كان يجب الملف أو البيانات المرسلة أن تخضع التقسيم إلى حزم عديدة قبل إرسالها.

وتسمح صياغة الحزم الشبكة بالتحكم في رجهة ومعالجة البيانات عند وصولها إلى هذه الوجهة فمثلا إذا أرسل ملف تم تقسيمه إلى عدة حزم فإضافة إلى قيام تعليمات التنسيق بارشاد هذه الحزم إلى وجهتها فإنها تعيد جمعها لتنسيق الملف الأصلى بشكل سليم. وكذلك فإن البروتوكولات في أنظمة الشبكات هي القواعد التي على جميع عناصر هذه الشبكات الرجوع إليها لضمان تواصل ناجح وسليم في ما بينها وغالبا ما يطلق على الشبكة اسم البروتوكول المنظم لها مثل أبل تروك وهي تسمية تطلق على أية شبكة تسمية تطلق على أية شبكة تستخدم بروتوكولات أبل تروك .

وفى أى تصميم اشبكات الكمبيوتر. يجب أن تتوفر بروتوكولات تحدد ثلاث

التى تعتمد طريقة تحسس الناقل. إذ يقوم كل عنصر من عناصر الشبكة بفحص الكابل قبل البدء بالإرسال . وإذا صادف الناقل خلال الفحص. فذلك يعنى أن الكابل قيد الاستخدام وعلى الجهاز الانتظار قبل إعادة محارلة الوصول مجددا (تنشأ هذه الإشارات الكهريائية بأعداد تصل إلى الآف وملايين النبابات في الثانية.)

ولكن بالرغم من الاحتياطات التي تتخذها طريقة التحسس فقد يصادف فيام جهازين أو عنصرين بفحص الشبكة في اللحظة نفسها. والتحقق من شفورها والبدء بإرسال البيانات عبرها فورا مما يؤدي إلى نوع من التصادم وبالتالي تمثر عملية الاتصال.

لمعالجة هذه الحالة غالبا ما تحدد بروتوكولات الوصول طرقا لتحرى هذا التصادم وإعادة ارسال البيانات المفقودة إذا ما وقع ذلك كما تستخدم هذه البروتوكولات وسائلاً لإصلاح التصادم قبل اكتشافه وذلك بتوقع هذا التصادم على أساس عدم الحصول على جواب من الجهة المرسل إليها. وذلك بعد فترة من الزمن (جزء من مليون من الثانية) ويعاد إرسال البيانات التي تفترض خسارتها.

#### تمرير العلامة،

يعتبر تمرير العلامة (Token passing) طريقة أخرى من طرق الوصول إلى الشبكة في السبكة. وهو البديل عن إعطاء كل تغريعة حق الوصول إلى الشبكة في أي وقت. ويعمل على أساس اعطاء كل تغريعة دورها في الوصول إلى الكابل بحيث تنتقل علامة خاصة عبر هذا الكابل من تغريعة إلى أخرى. وعندما تصل هذه الإشارة إلى تغريعة معينة. يكون لهذه التغريعة وحدها الحق باستخدام الكابل. وتبدأ هذه التغريعة عندها ، بارسال بياناتها بحرية دون أن تخشى أي تصادم مع بيانات أخرى.

وإذا لم يكن لدى هذه التفريعة أية بيانات للإرسال فهى تقرم بتمرير العلامة إلى تفريعة أخرى. وبعنع تحديد فترة زمنية معينة لكل تفريعة ويمكن انتقال هذه العلامة بشكل متواصل بين الجهاز والجهاز الذى يليه. كما يمكن التحكم عن طريق برامج إدارة الشبكة بخط سير العلامة عند تتقلها.

#### الاتصال بالشبكة،

هناك ثلاث طرق يمكن من خلالها وصل جهاز كمبيوتر بالشبكة. الطريقة الأولى تتم عن طريق الدارات الكهربائية المسجة في الجهاز وبرامج خاصة يختزنها.

أما الطريقة الثانية. فنتم عن طريق أجهزة وبرامج اتصالات إضافية يمكن في حالات كثيرة إضافة هذه الأجهزة داخل الكمبيوتر نفسه على شكل بطاقات (Cards) وتحتوى هذه البطاقات على منافذ شبكة يمكن رصل كابل هذه الأخيرة فيها.

والطريقة الثالثة تتم عبر جهاز المودم وهو الوسيط الذي يتيح الاتصال بجهاز آخر بعيد عن طريق خط الهاتف. ويتطلب الاتصال بشبكة بعيدة. كالاتصال بشبكة مطية. عناصر ويرامج خاصة.

وتقدم معظم أجهزة الكمبيوس للصنوعة اليوم واحدا أو أكثر من هذه الغيارات لأن وصل الاجهزة بين بعضها أصبح اليوم أمرا لا غنى عنه فى عالم الكمبيوش.

# معمة الأجهزة ووسائط الوصل،

يطلق على جهاز الوصل الذي يقوم بعملية إرسال واستقبال الحزم بين وسائط الشبكة والكمبيوتر إسم المرسل والمستقبل (Tranciver ) وقد يكون هذا الجهاز مدمجا في الكمبيوتر أو مضافا إلى إحدى البطاقات التي يتم تركيبها في، بعض الحالات يكون متصلا بالكمبيوتر كجهاز خارجي.

ويقوم الرسل والمستقبل بالوظائف الدنيا للبروتوكول وهي الوظائف التي تحدث على مستوى الطبقة الفطية Physical Level ( وهو يتولى مهمة التحكم بالإشارات المرسلة عبر الكابل، ويقوم كذلك باستقبال الإشارات القادمة ويما أن طبيعة الإشارة وسرعتها عبر كابل الشبكة. تختلف عن طبيعتها وسرعتها عند وجودها داخل ذاكرة الكمبيوتر - فالأولى هي إشارات منصلة (Analog Signals) والثانية متقطعة Digital Signals)

' الرسل والمستقبل' بتحويل هذه الإشارات من الوضعية الأولى إلى الثانية. أضف إلى ذلك قدرة أجهزة الوصل على تنقيه البيانات القادمة من الذبابات الطفيلية أو التشويش وذلك بفحص الكابل قبل البدء بالإرسال وضبط التزامن في عملية الإرسال حسب حاجة الشبكة.

## مهمة برابج الاتصال:

يشار إلى برامج الاتمسال بالشبكة أحيانا بعبارة برامج تشغيل الشبكة. وتتحكم هذه البرامج بطرق الوصول إلى الشبكة مثل تحسس الناقل أو تمرير العلامة وتجهز البيانات للإرسال عبر الكابل.

وتكون برامج تشغيل الشبكة مدمجة أساسا فى نظام الكمبيوتر (كمبيوترات ماكنتوش على الأقل) أو محفوظة على شريحة إلكترونية أو على بطاقة إضافية. وتطبق هذه البرامج بروتوكولات الشبكة التي تقوم بالوظائف الدنيا لمهام الشبكة وهى الوظائف التي تتحكم بوصلات الشبكة على عكس وظائف الطبقة الطبأ التي تتعلق بتطبيقات المستخدم.

الاتممال عن طريق أيل تووك:

ينقسم الاتصال عن طريق " أبل تروك " إلى نوعين :

- الوصل المدمع: تم تصميم نظام ' أبل تروك ' خصيصا ' لأجهزة ماكنتوش وطأبعات ليزر رايتر وأذلك تم دمج البرامج والدارات والمنافذ الضرورية لإدارة هذا النوع من الشبكات في أجهزة الكمبيوتر مما يتيح للمستخدم وصل جهازه ' ليزر رايتر ' مباشرة بالشبكة.
- الوصل الإضافى: تم تصميم أدوات وصل وبرامج خاصة تؤهل كبيوبرات مختلفة عن ماكنتوش كأجهزة أى بي . إم ونتك المتوافقة معها للاتصال بواسطة كابلات لوكال تورك وتأتى هذه الأدوات والبرامج على شكل بطاقات يمكن تثبيتها في منفذ من منافذ الترسع في الكمبيوبر كما يتم تركيب برامج خاصة للاستفادة من خدمات الشيكة.

ويمكن لجهاز كمبيوتر واحد أن يحتوى على وظيفة وصل مدمج ووظيفة وصل إضافى مما يخوله الاتصال بشبكة " أبل تووك " من خلال الوظيفة الأولى وفي الوقت نفسه. الاتصال بشبكة " إيثرنت " من خلال الوظيفة الثانية: ويؤهله ذلك للنتقل بين الشبكتين عند الحاجة.

هذه هي لمعة سريعة عن شبكات الكمبيوتر يمكن من خلالها تصور عملية الاتصال بين أجهزة الكمبيوتر وكيفية تنقل البيانات بينها بسهولة دون ادراك مادي من المستخدم للعمليات التي تتم أثناء النقل. :: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة :: Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved. www.cpas-egypt.com



# أخبار الكمبيبوتر

# الإصدار الرابع لبرنامج Image RX

\*ظهر الإصدار الرابع من برنامج خاص بالرسم يتعامل مع برنامجى وهو برنامج خاص بالرسم يتعامل مع برنامجى Render Man و SCanner ميكن المستخدم أن يضع مناظر محددة تم تكوينها بواسطة Scanner في مناظر محددة بالفعل كظفية لها أو خلق مناظر جديدة دات دقة وضرح عالية ويعتمد RX Image على كرارت Rtserex Graphics Board والذي يسمح بإجراء الإظهار التصويري بسرعة كبيرة. ويتمتع البرنامج بعدة خصائص منها إمكانية تلوين الشاشة بكملها وإمكانية التعديل ويمكن البرنامج في والقصور التماس ور الاقصار الصناعية والعسور التي يتم إظهارها يمكن إخراجها على العديد من أجهزة الإخراء التحسينات عليها. Post العديد من أجهزة الإخراج بما فيها فيها . script





\* ظهر جهاز جديد يقوم بكل ما تقوم به الفارة Mouse بسرعة وسهولة كبيرة ويستهلك مساحة أقل مما تستهلك الفارة ويتكون من لوحة صغيرة وزناد ولتحريك المشيرة (Cursor) يتطلب الأمر فقط تحريك الأصبع فوق سطح لوحة الزجاج ولكي يتم اختيار أحد البدائل يشار بالإصبع ثم يضغط في هذا الموقع. الجهاز الجديد اسمه Un Mouse ويخدم أيضا كلوحة مفاتيح متسعة ، فبالضغط على الزر الأحمر الموجود على يسار الجهاز نحصل على لوحة مفاتيح بها مفتاح لتشغيل التسلسلات الوظيفية ٢٠ ما كرو (6O Macros) في الحالة المتقدمة. وعن طريق مليون نقطة لمس يتحول الجهاز إلى لوحة رسم صغيرة.

# مؤتقر عالمي للكمبيوتر

\* تقرر أن يعقد مؤتمر عالى عن استخدامات الكمبيوتر في كافة مجالات العمل في السوق المصرى ينظمه المركز العمريي للحاسب الالكتروني باك. وسيعقد المؤتمر في يوم الثلاثاء الموافق ٦ أبريل بفندق ماريوت القاهرة – قاعة عايدة – ويشارك في المؤتمر علماء وخبراء عالمين في مجال الكمبيوتر حيث تتم مناقشة

بخول الكمبيوتر عصر الاتصالات الرقعية واحدث التطورات التكنولوجية في الجيل القادم من الحسابات الشخصية الالكترونية كما يتضمن المؤتمر نبوة عن تطور الاتصالات حيث تعرض التطور المدخل في عالم الاتصالات السلكية واللاسلكية. وسيلي المؤتمر عرض شامل لاحدث اجهزة الكمبيوتر وسيلي المؤتمر عرض شامل لاحدث اجهزة الكمبيوتر الشخصية لكافة التخصصات بالسوق المصرى ويستمر حتى الريل .

# برنامج للحركة داخل النماذج المعمسارية

أنتجت إحدى شركات الكمبيوتر بالولايات المتحدة الأمريكية برنامج Photo VR وهو برنامج نظام الحركة داخل النماذج والتصميمات المعمارية ثلاثية الأبعاد يعمل على أجهزة IBM أو المتوافقة معها بنظامي ٤٨٦ - ٤٨٦ ويسمح البرنامج المعماريين باستخدام الرسومات من أنظمة ال CAD والمسور المتحركة لتحضير الحركة خلالها في وقت حقيقي. وسيمنح البرنامج عدد لانهائي من المضلعات والأسطح دون نقليل في أداء الوقت الحقيقي. وبدلا من النماذج السلكية أو الظلال المستوية فإنه يمنح صور تحاكي الحقيقة مظللة بالكامل مع توضيح الملمس ، وخصائص الإظهار التصويري الأخرى.

\* وضع الأشخاص في التصميمات ثلاثية الأبعاد .

يعد برنامج 3D People من البرامج الساعدة التي يمكن لأي مستخدم التعامل معها من خلال برنامجه الخاص. ويعد البرنامج إضافة لبرنامج 3D Studio وهو يحتري على تماذج للأشخاص ترتدى أزياء متنوعة مصممة لتتناسب مع الأنشطة اليومية المختلفة وبالإضافة إلى ذلك فإن المستخدم يستطيع أن يلبس الاشخاص ملابسا مختلفة للفصول المختلفة. وباستخدام -3D Studio Materi يمكن المستخدم عمل أنماط وتحديد خامات مختلفة لتغيير ملابس كل شخص، ويمكن نقل نعاذج الأشخاص إلى برنامج AUTOCAD في صيغ DXF

# احنث شاشة كمبيوتر تعمل باللمس

أخر ما توصل إليه العلماء في مجال سهولة الاستخدام هو تقديم شاشة الكمبيوتر تعمل باللمس تسمى TOUCH WINDOW وتستخدم مع أجهزة الكمبيوتر الشخصية ماكنتوش " تتيح شاشة اللمس سهولة في الاستخدام حيث يقوم المستخدم عن طريق لمس الشاشة وتحريك الرموز عليها بالتحكم في البيانات وذلك بدلا من استخدام أجهزة التحكم والإدخال المختلفة كالماوس ولوحة الماتيح.

يتم تتبيت شاشة TOUCH WINDOW على شاشة الكمبيوتر الشخصى ' ماكنترش ' بجميع أتراعه ماعدا جهازPOWER BOOK :: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة :: Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.



# في عسالم البنساء

من اللزومات التى لا يختلف الكثرين عليها أنه في عالم البناء عامل عام هو لزوم ما يلزم لنجد الطريق الصيحيح لإصلاح حال هذا العالم الغريد – لا في أرساط المشتظين في المهنة فهم فرضا يطمون. ولكن المتعاملين مع ما تنتجه قرائح المعاريين.

والمتعاملين هم كل من هب وبب في العالم الواسع الفسيح وليس أولهم من يسكن أو يشتغل في المنشأ ، وليس أخرهم من بزور أو يشاهد عن قرب أو عن بعد خالكل في المشاهدة سواء - يرون حجم المنشأ وما حوله يرون كشته وفراغاته يرون لونه أو آلوانه - ويرونه كوحدة منفرده - ثم يرونه وسط ما بحيط به من منشأت.

وعيون وعقل ومشاعر كل مشاهد وكل مستعمل تختلف عن الآخر - ولكن النشأ قد يتسلط طيه بما ينغرد به من شخصية معمارية وقد لا يعمل أى أثر لخواته وخلاته من مقومات هذه الشخصية.

والقبع كالجمال ... عامل مؤثر يسجله المشاهد في المخيله وقد يبقى . وقد يدخل العقل الباطن ليبقى مسجلاً ، نقطة لصالحه أو نقاط ضده. فإذا كان كل ما يراه المشاهد جميلاً (والجمال هنا هو الكمال) أثر ذلك على باقي مشاعره. فلا يفكر إلا فيما هو جميل. ولا ينطق إلا بما هو جميل ، وتعظى، افاقه بالجمال.

وإذا كان كثير مما يشاهده قبيح (والقبح هنا مرادف لعدم الاتزان) تساوت عنده الألوان والأحجام – وتدنى نوقه بالملامسة فيإذا فكر -إذا أتيح له أن يفكر – لخيناطت عليه المسائل وانحطت الأحيلام الموصله إلى الأعلى. إلى الأحسن . إلى الأسمى وأوصلته إلى الأدنى حضيض.

ويحدث هذا حاليا ً في الموسيقي، حيث يغضل البحض الضوضاء على المرسيقي الهادئة، ويضطون سوسيقي وغناء من لا يحق لهم الغناء عن المرسيقي العالمية بما فيها من سمو

وياستعرار سماع الأسوأ يتشكل نوق المتلقى إلى الأسوأ تعاماً كما أن سماع الأحسن يوصل نوق المتلقى إلى الأحسن ويزيد استمتاعه وتبنى فيه ملكات قد تكون خلاقه في مجاله.

من هذا ينضح حاجنتا اللحه إلى النتمية الفكرية الممارية - وتكون مادتها الأولى والأخيرة هي جماليات العمارة - ففي جماليات العمارة في عصورها المختلفة مجال لتربية الاحساس بالجمال.

ومطاوب لنصل إلى بداية هذا. إزالة القبح من حياتنا ومن أقوالنا ومن عماراتنا لنصل إلى بداية الطريق....

المهندس / أنور العمالي

## عالم البينا ع

# كتاب العسد

# إخفاق العمارة الحديثه

Das Versagen der Modernen Architektur

المؤلف : Brent C. Brolin الناشر: Ullstein Sachbuch

عرض : على أحمد الغباشي

نشر هذا الكتاب باللغة الإنجليزية في الولايات المتحدة عام ١٩٦٧ تحت عنوان The Failure of Modern Architecture وترجم إلى الألانية عام ١٩٨٠ والكتاب من القطع الصغير لكن الموضوعات والمجج والصور بين الصفحة الأولى والأخيرة تقلب المخزون المعماري لدى القارىء رأسا على عقب فقى مقدمته يحاول المؤلف توضيح الباعث الذي حركه للكتابة " لقد نشأنا وترعرعنا في بيئة معمارية جعلت مذاهب العمارة الحديثة هي السبيل الوحيد أمامنا ومصدر الالهام الرئيسي وعلينا أن نتقبل ذلك في الجامعة وفي مجال العمل حتى أن التبعية لها أصبحت بالنسبة لنا" "تلقائية " نأخذها دون الإعتراض عليها أو نقد أو طرح أدوات الإستفهام والإذعان التام لمبادئها. لذلك كان من الصعب تخيل أننا نستطيع أن نسلك نهجا أو "إتجاها آخر". ويقص علينا المؤلف بأنه بعد تخرجه من الجامعة أخذ في الاحتكاك بالعالم الحقيقي وبدأ في تطبيق ما تعلمه في الجامعة. وتأكد بعد فترة وجيزة بأن العواقد التي تعلمها في الجامعة لا وزن لها على الإطلاق ويصفها بأنها وخيمة العواقب أيضا – ثم سأل نفسه كيف يتم تعليم قواعد ومباديء هذه العماريون فقط ؟ ويستمر ... " لقد أصبحت " كالعجل المقدس " يلتف حولها المعاريون فقط ؟ ويستمر ... " لقد أصبحت " كالعجل المقدس " يلتف حولها العماريون فقط ؟ ويستمر ... " لقد أصبحت " كالعجل المقدس " يلتف حولها المعاريون فقط ؟ ويستمر ... " لقد أصبحت " كالعجل المقدس " يلتف حولها المعاريون فقط ؟ ويستمر ... " لقد أصبحت " كالعجل المقدس " يلتف حولها المعاريون

"... ويأمل أن يساعد هذا الكتاب في التحرر منها وذلك من خلال رؤية جديدة

الباب الأول : الجنور الثقافية للعمارة الحديثة

لتاريخها وهذا ما بدأ به أبواب كتابه.

الباب الثاني: المقاييس الإجتماعية والبيئة المحيطة.

الباب الثالث: تطبيقات من الأفكار المعمارية الحديثة ... وهذا يعرض مثالين الأول : مدينة شنديجار Chandigarh في الهند وهي الصديثة التي تم بناؤها بفلسفة لوكوربوزيه وتحت قيادته. لقد امتلك لوكوربوزيه وأصحابه حرية في التخطيط والبناء بما لايتخيله أي معماري اطلاقا حيث أن الأرض كانت جديدة ولم يكن هناك أي قيود. ولا أي تراث معماري قائم يدعو إلى الالتزام بقوانين معينة – وطيقت في هذه المدينة عناصر العمارة المعاصرة والتخطيط التي إزدهرت بعد الحرب العالمية الثانية – إلا أن فكر لوكوربوزييه فشل تماما في بناء هذه المدينة لهؤلاء الناس الذي حاول أن يطورهم من خلال الأماكن المفتوحة و .... و ... وكل الأفكار الأوروبية في معالجة المسقط الأفقى للمنزل إليهم انه لم يفهم تماما ماذا يريد هؤلاء القوم ولم يحاول أن يسئلهم وينزل إليهم ... ويدرس تراثهم لقد فرض عليهم أفكار ومباديء عمارة تتعارض تماما مع عاداتهم وبتقاليدهم ومناخهم ... وإرتكب كل هذا بإسم التحضر والتقدم ،

بالطبع لقد فشلت مبادىء عمارة لوكوربوزييه فى بناء المدينة التى قام المؤلف عام 1901 بزيارتها وقدم فى كتابه إنطباعاته عنها وعرض نقد معمارى قيم لها ، لكن يشترك فى هذا الفشل أيضا ذلك القرار السياسى الذى كلف لوكوربوزييه وجماعته لبناء مدينة تبعد الآف الآف الكيلومترات عن مكان "

وفي المثال الثاني عن مدينة صنعاء باليمن يقص علينا المؤلف قصة خبير الأمم المتحدة في بناء المدن Alain Bertavd الذي أقام من عام ٧٠ إلى ٧٠ في صنعاء واقد اختار لنفسه ولعائلته منزلا تقليديا من عمارة اليمن حتى يعطى مثلا لليمنيين وللأجانب إنه ليس من العار أن يقطن الإنسان في هذه المنازل حيث اعتاد بعض اليمنيين القادرين في النزوح من منازلهم القديمة ويناء منازل جديدة من الخرسانة المسلحة وذلك للتعبير عن مكانتهم الاجتماعية بين الناس ويالرغم من عدم قدره هذه المنازل علي ملاحمه المناخ بدون أجهزة التكييف ... ليس التقدم الحضاري هو تبديل سلوك وعادات الشعوب بأخرى أوروبية واستيراد العمارة الأمريكية والأوروبية وإهمال هذه المنازل اليوم ومعروف أن في اليمن من المكن أن تتغير درجة الحرارة في خلال اليوم الواحد فقط إلى حوالي ١٥ درجة مئوية. وفي داخل هذه المنازل القديمة لا عمارة الخرسانة المسلحة توفير هذه الحماية ؟ والمسئلة لها أبعاد أخرى وهي عمارة الخرسانة المسلحة توفير هذه الحماية ؟ والمسئلة لها أبعاد أخرى وهي أن اليمن ليس منتجا لحديد التسليح اللازم للخرسانة ولا هو منتج لمواد البناء التي تحتاجها هذه العمارة.

لذلك نحن أمام نموذج للتبعية المعمارية للغرب وذلك بجانب التبعية الاستهلاكية التي تفرضها أوروبا وأمريكا على العالم الثالث لو نظرنا إلى صنعاء سوف نجد أن المنازل القديمة تبدو كلوحة فنية تسر العين والمنزل الواحد يبدو كأحد قطع الفسيفساء ومتناسق ومتناغم مع المنازل الأخرى والطبيعة وهذه ليست دعوة للتخلف أو دعوة لعدم التطور لكن يجب علينا نحن أن نطور ونحسن من هذه العمارة والمؤلف نفسه يرفض أى نوع من التبعية لأوروبا وأمريكا ويرفض أى نوع من التبعية لأوروبا وأمريكا ويرفض أى نوع من الوصاية على دول العالم الثالث من قبل حكومات أوروبية أو أمريكية باسم تمويل خطط التنمية في الدول الفقيرة لكتها في الأساس توسيع رقعة التفكير الأوروبي والأمريكي في جميع مجالات الحياة وهذا ما يجب علينا أن ناخذه في الاعتبار عند مناقشة أي مشروع نريد أن تحوله لا أي دولة غنية . ويعتبر هذا الباب من أهم أبواب هذا الكتاب.

وينقد الكاتب الطراز العالمي قائلا أن لكل بلد وكل شعب مقومات ومفردات

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة :: Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved. www.cpas-egypt.com

## عالم البينا ي

الكثيرون المؤسس المقيقي لكل هذا الخراب العماري الذي تعج به أورويا – إلا ان الدفاع المستميت لعمارة القرن التاسع عشر بجميع اتجاهاته الذي بلازم القارىء يعطينا أحيانا الانطباع بأن عمارة القرن التاسع عشر بالنسبة المؤلف هي العمارة الثالية أو عمارة الخلاس.

لكن عمارة القرن التاسع عشر ومجتمعات هذا القرن الذي مضى لم تواجه هذا الكم الهائل من المشاكل والقضايا والمسراعات التي فشلت عمارة هذا القرن العشرين في التوازن معها - وأعتقد أن الكاتب بذل جهدا عظيما في كتابة هذا إلا أنه كان في حاجة الى باب آخر لدراسة متأتية وعميقة لهذه الدوافع والمعطيات والتطورات التي واكبت المجتمعات الحديثة والتي أدت إلى ظهور هذه العمارة " الحديثة " لكن عزاء الرجل أنه اقتصم " معبد الرواد " ، ويعتبر الكتاب محاولة جادة لنقد هذه العمارة ورؤيتها بطريقة أخرى جديدة .. ويعد عقد السبعينات فاتمة لعصر جديد بدأ بالدراسة والتأمل والتحليل لهذه العمارة والشخطيط اللذان سيطر عليهما التكتوقر اطين وأصحاب الأعمال والمصارف اللذبن يعاملون العمارة كإحدى السلم أو الصفقات التجارية التي عليها أن تعر الربح الوفير ويتخلل الكتاب الكثير من الصور عن العصارة المديثة حيث السرية والعلاقات الإنسانية الفقودة بين سكانها ومسور لناطحات السحاب وصور توضع التناقض بين العمارة الذاتية والحديثة في مدينة البندقية بايطاليا وصنعاء باليمن وصور أخرى كثيرة التقطها المؤلف خلال رحلاته ... وهي تدعم الكثير من أرائه في هذا الكتاب . لقد قدم الكاتب الكثير من الأدله والبراهين لإدانة هذه المسارة ... التي إعتقد الكثير من المعماريين بأنها النهاية السعيدة لرحلة العمارة خلال القرون الماضية.

اجتماعية وعادات مختلفة عن الأخر ... يتسامل كيف تركب الطائرة من نيويورك وتطير إلى طهران أو كابول لنجد أمامك العمارة التي ودعتها في نيويورك كما يحدث عندنا في القاهرة مثلا - مباني المكاتب - الفنادق -والأبراج ... إلخ. بالتأكيد العالم يقترب من بعضه الآن والمسافات تصغر والاتصالات تسمل الكثير لكن هناك أشياء كثيرة لها جذور ضاربة في أعماق التاريخ. مثلا الدين والثقافة والثراث هذه أشياء نختلف فيها تماما عن أوروبا وأمريكا ... في إحدى الصفحات بناقش فيها المؤلف موضوع " المسقط المفتوح وكيف يحاول المعماري الذي ينتمي إلى جماعة العمارة الحديثة قهر ساكني منازله على الاقتناع بروح العصر وتكثولوجيا العصر وعلينا أن نلتزم بأن نعيش كما ترغب روح العصر وليس كما خرغب نحن ويوضح المؤلف بأن السقط المفتوح خلط المابل بالنابل وشوه الخصوصية التي يطلبها كل إنسان في منزله. فالمعماريون يفكرون أولا في كيفية إستخدام تقنيات العصر وكيفية تتفيذ منهج وأساليب رواد هذه العمارة ويعد ذلك يفكرون في الانسان أي أن الانسان يأتي في المرتبة الثانية ويعاملونه في كثير من الأهيان على أنه قطعة تتحرك في هذه المساقط والقطاعات والمناظير.

الباب الاخير: الاستنتاج- يعالج المؤلف عدة موضوعات من بينها الأصالة ورؤيته عن الماضي والمستقبل.

لقد فتح الرجل ملف قضية العمارة المديثة وهز عرش نجوم العمارة أصحاب العجل المقدس وعلى رأسهم أستانهم الكبير أدولف لوس Adolf المعمارى النمساوى (١٨٧٠-١٩٣٣) الذي اعتبر أي نوع من الزخارف على الواجهات بمثابة جريمة في حق العمارة، وهذا المعماري يعتبره



## بحث الموئسل

# عمارة العصور الإسلامية لمباني الخدمات الفندقية

## عن موسوعة : أسس التصميم المعماري و التخطيط الحضري

تتضمن عمارة العصور الإسلامية في مصر العديد من النماذج المعمارية التي يمكن الإشارة الخدمات الفندقية كالخان والفندق والوكالة.

إليها التعرف على نوعياتها وتطيل عناصرها المعمارية ودراسة الظروف التي نشأت فيها. وتحمل هذه النماذج مسميات خاصة لم يعد بعضها يستعمل في العمارة المعاصرة، وهذه ظاهرة من ظواهر التغيرات الاجتماعية التي تعربها الدول وتصحبها تغيرات في المتطلبات المعيشية والخدمية تنعكس بالتبعية على نوعيات مياني الخدمات في كل عصر. ومن هذه النماذج

١- المّان على طرق المواصيلات : الخان كلمة فارسية الأصل ، أطلقت على أماكن الاستراحة أو الإقامة على طريق المواصلات بين المدن ' نزل ' وكذلك على مبان تجارية ثم أخيرا على الفندق ، وكلمة سراي القوافل هو الاصطلاح الصحيح الذي يمكن إطلاقه على هذه المباني ، حيث أن كلمة خان أطلقت على مبان أقيمت لإقامة التجار لفترة من الزمن حيث ترفرت أيضا لهم إمكانية بيع تجارتهم وقد أطلق على مسئل هذه المساني في النصسوص العربية القديمة كلمة \* منزل \* وقد ظهرت كلمة خان لأول مرة في النصوص العربية في نص إنشاء خان العقبة عام ١١٠هـ /١٢١٣م. وقد وجد الخان لخلق مكان أمين لإقامة المسافرين والتجارفي الأماكن الني تتعرض لهجمات اللصوص وكذلك على الطرق التي يقل فيها وجود المياه أو أنها توجد على مسافات بعيدة.

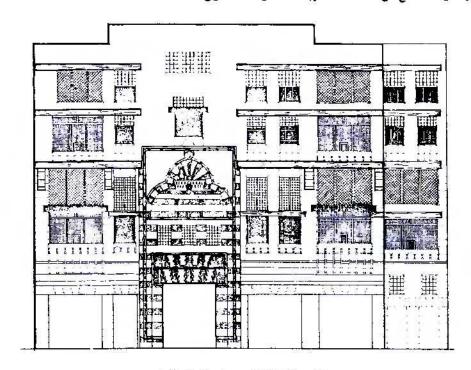
وقد وجدت هذه المباني على الطرق النجارية

القديمة إلا أنها انتحشت في العصر الإسلامي. وكانت هذه المباني تقام على الطرق الشجارية على مسافات تقدر يحوالي ٣٠ كيلو مترا (سفريوم) ويحدد حسب طبيعة الطريق ، إذا كانت جبلية وعرة أم طريق في سهل منبسط ، ولم تكن الخانات فقط مكان لراحة المسافرين أو العجاج أو التجارة ولكن أيضا مركزا لتبادل الأفكار ونشر العقائد.

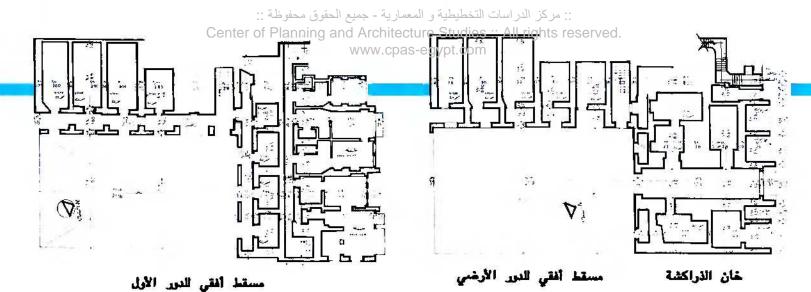
وقد تعددت أنماط الضانات في العالم الإسلامي ، فنجد في بداية انتشار الإسلام في الشرق الأرسط نمونجان: الأول عبارة عن فراغات مستطيلة تنفتح على الصحن الداخلي وانتشرت هذه في إيران وسرعان ما أدمج في هذا المسقط إيوانات على

المحاور والمدخل المميز ، والثاني عبارة عن مسقط مربع يتوسطه حوش يحيط به ممر ، وهذا النموذج وجد بمنطقة البحر الأبيض المتوسط منذ زمن

ريجب الإشارة إلى أن مساقط الخانات اختلفت من منطقة إلى أخرى ، فيوجد خلاف بين الخان السلجوقي بكل من إيران والأناضول والخان الأيوبي بسوريا والخان الملوكي بكلمن مصر وسوريا ، والخانات التي أقيمت على طرق الحجاج ، والخانات التي أقامها الأيلخانيون والصفورون بإيران وكذلك التي أقامها العثمانيون في أسيا



خان الاراكشة .. واجهة شمالية



وفي العصر الملوكي الجركسي ازدهرت التجارة في المشرق العربي وكان الطريق بين حلب والقاهرة من أهم طرق التجارة، وكان الخان في هذه الفترة نو مسقط مستطيل بدون نوافذ خارجية وله حوش داخلي به بنر المياه ، ويحيط بالحوش رواق تنفتح عليه الغرف المعقودة يقبو دائري أو قبو متقاطع وبه مسجد وحمام ، والخان بوابة كبيرة بارزة عن سمت الواجهة في كثير من الأحيان ، وعلى سبيل المثال خان عياش في شمال دمشق ، وخان الأحمر في فلسطين ، واستمر وجود هذا النمط ختي القرن الحادي عشر الهجري / السابع عشر الملادي.

ومن الخارج يظهر المبنى بشكل مكعب بارتفاع طابقين مع أبراج بالأركان ودعمت المسوائط باكتاف ، حيث يظهر المبنى كقلعة ، كما أن له مدخلا كبيرا يؤدى إلى صالة مدخل عميقة وضعت على جانبيها غرف للحراسة . يحيط بالحوش غرف كمخازن واسطبلات وصالات وغرف لإقامة المسافرين . وفي بعض الخانات نجد طابقا عويا يصعد إليه عن طريق سلم داخلى . كذلك وجدت خانات بدون أحواش داخلية أقيمت في المناطق الباردة ، وهي عبارة عن صالة تتكون من عدة أروقة بها عقود محمولة على أعمدة أو دعائم لها فتحات علوية وعلى الحيط الداخلي للحوائط مصاطب مخصصة النوم.

أما مواد الإنشاء فقد اختلفت حسب طبيعة المواد الطبيعية المتوفرة في المنطقة ، فقد استعمل الطوب اللبن أو الأجر ، كذلك استعمل الحجر الجيري أو حجر البازات.

## ٧- الغان داخل المدينة:

شاع استعمال كلمة خان المبانى الفندقية خلال العصر الملوكى والعثمانى ، حيث أنه فى القرن الخامس الهجرى / الحادى عشر الميلادى أطلقت كلمة دار على مكان إقامة المسافرين فى كل من العراق وسوريا ، كذلك استعملت كلمة دار الوكالة كمرادف لكلمة سراى القوافل بالنسبة المبانى

وقد أطلق على الضان اسم صماحيه مثل شان الخليلى بالقاهرة ، أو التجارة المخصصة له فنجد شان الصمابون ، وضان الزيت وضان الحريد في الكثير من المدن ، أو المخصص لفئة معينة مثل خان الافرنج في صميدا الذي أقامه فخر الدين الثاني في بداية القرن الحادى عشر الهجرى / السابع عشر الميلادى ، وخان المصريين وخان الضياطين في طرابلس بلبنان.

ويعتبر أقدم الخانات المعروفة في القاهرة هو خان الأمير قوصون (قبل ٧٤٢هـ/-١٣٤م)

ويشيس المقريزي إلى العديد من الخانات التي أقيمت خلال القرن الناسع الهجري / الخامس عشر الميلادي ، وقد شاع إطلاق اسم وكالة على مثل هذه المباني بحيث أنه في نهاية القرن الثاني عشر الهجري / الثامن عشر الميلادي كان بالقاهرة 12 خاناً مقايل ٢٠٦ وكالة.

#### ٧- الفندق:

داخل المدينة.

الفندق كلمة اشتقت من اللغة اليونانية ، شاعت في شمال أفريقيا للدلالة على مكان أعد لإفامة الإنسان والحيوانات ويؤدي نفس الغرض للمباني التي أطلق عليها خان في الشرق الإسلامي . وقد ظهرت كلمة فندق لأول مرة في النص المنقوش فوق باب مدخل فندق العروس (يعرف باسم خان العروس) وقد شيد في عسهد صلاح الدين الأيوبي عام ٧٧هه/١٨١م بالقرب من بلدة القطينة على طريق القبوافل بين دمشق وحسمس. ويتكون المبنى من حوش يحيط به مبان من الجهات الأربع استعمل الطابق الأرضى لإيواء الحسيسوانات الناقلة للمسافرين أو التجارة أو لتخزين التجارة ، أما الطوابق العلوية تتكون من عدة غرف صغيرة تطل على جاليرى يدور حول الصحن ، والمبنى مدخل كبير، وقد خصصت في المدن الرئيسية ننادق للتجار الأجانب ، تجد في تونس فندق الفرنسيين ، وفي القاهرة فندق الفينيقيين ، وقد وجدت هذه الفنادق أيضا في المغرب.

وفى العادة فإن هذه الفنادق تدخل ضمن الأوقاف ويخصص ريعها الصرف على مبان دينية. وقد الحظ أن الفنادق الصرفية تقع ضمن المناطق التجارية أو الصناعية بينما الفنادق المخصصة الإقامة تقع بالفرب من أبواب المدن.

#### ٤- الركالة:

وجدت الوكالات داخل المدينة بالقرب من المنطقة الشجارية ، وكانت مخصصة لإقامة التجار والمسافرين القادمين من البلاد المجاورة ، وخاصة الشام والعراق حيث كانوا يقيمون بها في الطوابق العليا وتوضع البضائع في مخانن بالطابق الأرضى . وقد زودت بعض هذه الوكالات باسطبل كما كان الحال في وكالة الغوري (٩٠٩ – ٩٠٠هـ الأصلية . ويتكون المبنى من ثلاثة إلى أربعة طوابق ويكون الانتماء في المبنى إلى الداخل حيث تقتح ويكون الانتماء في المبنى إلى الداخل حيث تقتح جميع الغرف على الصحن (الحوش). والطابق وحواصل عبارة عن غرف معقودة بقبو دائري وحواصل عبارة عن غرف معقودة بقبو دائري

ويلحق بالمبنى مسجد صفير وفي بعض الأحيان سبيل ويكون السكن في غرف منفصلة أو من عدة طوابق كما هو الصال في أغلب وكالات العصر المملوكي الجركسي، في وكالة الفوري (٩٠٩-١٩هـ/١٠٤-١٥٥٥م) يتكون المسكن من ثلاثة طوابق يتم الاتصال بينها عن طريق سلم داخلي يتنفير موقعه بين طابق وآخر، ويوجد للسلطان قايتباي وكالتان: بالقرب من باب النصر وأخرى خلف الجامع الأزهر (٩٨٨هـ/١٤٧٧م لم يبق منها إلا الطابق الأرضى والسبيل والكتاب الملحق بها.

وتختلف مبانى الخانات والوكالات فى مصر عن مثيلاتها بالشام حيث أنها بالشام لا تتعدى طابقين : الأرضى وحواصل معقودة والعلوى مكون من غرف وليست مساكن مثل الأمثلة المصرية وتفتح الغرف أولاً على دهليز يطل بدوره علي الصحن الداخلى.

#### Al Mawel News

- \* CPAS had received many applications for Hassan Fathy's International Symposium for Architecture for the Poor, and that was after the dead line specified for that. Also several arab embassies in Cairo interestly requested to join the conference.
- \* A united nation expert will attend Hassan Fathy's symposium as a representive for the Habitat. The center had invited his execellency Dr. Abd Al-Qadir Koshak the general secretariat for the Organization of Islamic Capitals and Cities to attend this symposium that is organized by the Society of Reviving Architectural & Planning Heritage under the auspices of Eng. Hasaballah El-Kafrawy Minister of Housing and Reconstruction.
- \* Eng. Osama Amir joined the center construction sites supervision group, to prepare a team of supervisor for the center's projects abroad, of which are the educational colleges in Sana'a, Al-Hodaida Touz and Aden in Yemen.
- \* CPAS has altered its internal regulations to be compatiable with the increasing number of projects the center is preparing internally and externally and to face the load the growing scientific activities and training programmes.
- \* At the end of the study visit programme, organized by the center for forty-five senior students of the architectural department in Huddersfield University in England, a similar request to CPAS was made by the architectural department of Shtutgart University in Germany to organize a similar programme for their students, since the center had hosted the gradute studies students of Islamic Architecture from Harvard university in England and the International study center for housing studies in Rotterdam Holland and several other Arab countries.
- \* The Center is preparing to republish a three collections of new planning manuals sponsered by the General Organization of Physical Planning after revising and updating the material.

# اخبار المسوئل



# أخسسبار الموثل

يتناسب مع الحجم المتنامي المشروعات التي يقوم المركز بإعدادها في الداخل والخارج . ومواجهة أعباء الأنشطة العلمية وبرامج التدريب التي ينظمها.

\* في أعقاب الدورة الدراسية التي استغرقت شهرا كاملا والتي نظمها المركز لخمسة وأربعين طالبا في السنة النهائية لقسم العمارة بجامعة هدرز فيلد بانجلترا ، طلب قسم العمارة بجامعة شتوتجارت بالمانيا من المركز تنظيم دورة دراسية مماثلة لطلبة القسم ومن المعروف بأن المركز قد استقبل من قبل طلبة الدراسات الطيا للعمارة الإسلامية بجامعة هارفارد بانجلترا والمركز الدولي للراسات الإسكان في روتردام بهولندا وغيرهم من الدراسات الإسكان في روتردام بهولندا وغيرهم من الدول العربية.

\* يستعد المركز في إعادة صياغة دلائل الأعمال التي أعدها لصالح الهيئة العامة للتخطيط العمراني بحيث تظهر في مجموعة بعد مراجعتها وتجديدها في ثلاث مجادات بطباعة صقبولة للتداول بين المخططين.

\* وصل المركز العديد من طلبات الاشتراك في الشرة النولية لفكر حسن فتحى وعمارة الفقراء وذلك بعد انتهاء الفترة المحددة لذلك. كما وصلت العديد من الرغبات بالمشاركة من السفارات العربية بالقاهرة.

\* يمثل منظمة الأمم المتحدة للاستيطان البشرى أحد خبرائها في حضور الندوة الدولية لفكر حسن فتحى وقد سبق دعوة معالى أمين عام منظمة المواصم والمدن الإسلامية والدكتور عبد القادر كوشك لحضور هذه الندوة التي تنظمها جمعية إحياء التراث التخطيطيي والمعماري تحت رعاية المهندس حسب الله الكفراوي وزير التعمير والإسكان.

انضم إلى جهاز الإشراف على التتفيذ بالمركز المهندس أسامه عامر وذلك توطئة لتكوين فريق الإشراف على تنفيذ مشروعات المركز خارج القطر ومنها مسانى كليات التربية في كل من صنعاء والحديدة وتعز وعدن باليمن.

\* قام المركز بتعديل في تنظيماته الداخلية بما

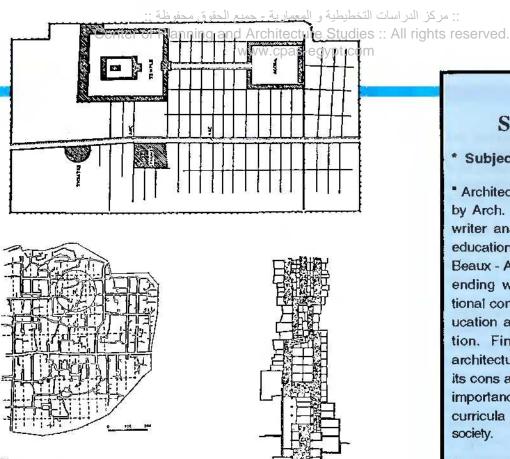


Fig. 1

Fig. 2 Dumascus and Aleppo

medicval Islam

A schematic illustration of the process of transforming the colonnaded avenue of antiquity into the Suq of

Futuh to the Zuwaylah gate (shari al-Mu'izz). He is also reported to have asked the Shaf i judge to rule in demolishing all encroachments on streets and lanes, whether they were buildings,

wooden structures, or built up benches. At a still later date (978/15700 at Medina, we have the case of a person who asked the court to have the width of the street in front of his house measured before he rebuilt the house. So that, according to him, no one would afterwards claim that he had encroached on a portion of the street. This case is very significant in that it shows that there were constant disputes on this matter among the inhabitants and that such encroachments frequently occured.

In factm one might say that we could not have the distinctive physical characteristics that we now observe in these cities without such a continuous and gradual practice.

To illustrate how this practice within the Arab-Muslim city took form on the

physical level, we may cite the case of the streets of Damascus which had been transformed and in many cases closed and turned into deadend streets (Fig. 2 & 3). The street and land subdivision plan of old Medina is another example (Fig. 6). From there one can point out many instances that were probably the result of such a practice. (Figs. 7 & 8).

By virtue of the evidence presented here, the transformation in city form and pattern alluded to by von Grunebaum and described by Sauvaget in Damascus and Aleppo, this transformation can be accounted for with reasons more decisive than a mere lack of authority or instability. In effect, we have shown that the beliefs and conceptions of the cities inhabitants played a major role in such a transformation. Most of these conceptions and beliefs seem to have continued over a long span of time. In the context of the city of Medina, for instance, spatial main-conceptions seem to have been tained up to the present.

#### **SYNOPSIS**

- \* Subject of the Issue:
- \* Architectural Education " written by Arch, Ashraf M. Salama. The writer analyses the architectural education system starting with the Beaux - Arts and Bauhaus Models ending with the modern educational concepts: Machine Age Education and System Age Education. Finally, he turns to the architectural education in Egypt its cons and pros-accentuatingthe importance of developing current curricula to suit the needs of the society.

#### Projects of the Issue:

- Hotel Forte Grand Pyramids Cairo. Architectural Consultant: A.F.A.M. Structural Consultant:ACT The project included the redesign and extension of the Holiday Inn Hotel after it was badly hit by fire. Great efforts wre done by all parties. Consultants, engineers, contractors, subcontractors and workers, inorder to reach this mar vilous achievement that we are really proud of.
- Private House at Sharm El-Sheikh - Egypt architect : Adel Mokhtar. The architect designed this as a holiday house for his family using traditional building materials and techniques.

#### Competition of the Issue:

"Design of the Syndicate of Engineers Clubhouse at Assuot " - the three winning projects are illustrated in the issue.

#### Computer Reviews: -Computer Networks.

(Fig. 3,4.5) suggest a very difficult and important question: starting from two or more quite different urban pattern, how did Arab-Muslim society develop cities of a similar pattern and distinctly similar character?

To begin with, it is clear that we lack the necessary information to show how this transformation took place specifically in Damascus and Aleppo. However, in the following few pages, we will provide evidence to account for this incremental process of change on the basis of certain conceptions and beliefs held by the inhabitants of these cities. We look at some of the elements of the traditional urban pattern and architecture of Arab-Muslim cities; specially the elements related to the resident's conception of space and the right of way. Through the analysis of several legal opinions of traditional Muslim scholars of the Maliki school, and several court cases drawn from Tunis and Medina (Saudi Arabia), we will show how these issues affected the physical form of the traditional Arab-Muslim city. Then, in the last section, we try to show in the context of Medina how these conceptions and concerns persisted up to the present day. This suggests that these beliefs and conceptions provide the underlying structure or the system of arrangements within which we can define and understand the incremental process of change in the Arab-Muslim city.

#### The Right of Way.

In the city, Muslim law distinguishes the through street (Shari, tariq al-muslimin), the public way in which all people have the right of way, from the land or cul-desac (tariq ghayr nafidh, sikkah, zugag; which most jurists consider a private road appertaining to its surrounding properties. A notion complementary to this is that of the fina, an open space around or along a building, which in the conception of most Muslim jurists is considered part property. of the

#### Throughfares

Supervising and maintaining the suqs and throughfares is the responsibility of the muhtasib. In detailing his obligations, the manuals specify that he must keep from the streets and suqs of the Muslims anything that may cause them to be dirty, or make them dark, or narrow... They go even further and provide specific rules for maintaining streets and the flanking buildings. To quote only one of our sources, Ibn Al-Ukhuwwah. (d. 729/1329):

" in narrow streets, traders must not set outseats or benches beyond the line of pillars supporting the roof of the suq so as to obstruct the way for passersby. The prolongation of wooden beams and projections the planting of trees, and the building of benches are forbidden in narrow streets, the way through the suq being common property through which the public has the right to pass... so also the tethering of animals is forbidden except as required for alighting and mounting. Sweeping refuse into the passageway, scattering melonskins and sprinkling water, which may cause slipperiness... these are all forbidden ... water spouts may not be allowed to project from walls so as to cause defilement of the clothes of passersby and obstruct the streets. Rain water and mud must be swept away from the streets and its the duty of the muhtasibs to com-

pel people to take care of such matters. "
The encroachment on public or private non-built property is forbidden by the Tradition of the Prophet which states: " He who may appropriate without right one palm of ground will be yoked by God of seven grounds at the day of Resurrection." However, this prohbition did not characterize all the Jurisdictions or opinions of the Muslim jurists. Even jurists belonging to the same school had different opinions on issues of trespassing or the appropriation of portions of the streets.

Sahnun (d. 240/854) was asked about an individual who had appropriated a portion of the public road within his house. His neighbours had neglected to denounce the act until twenty years later. Should he be permitted to keept it? The jurist replied that if the matter was proved, then he had to give back what he had taken since the right of way could not be obstructed. Ibn Kinanah (d. 186/802) gave the same opinion on a similar case and suggested that the authorities should punish anyone who had acted in this way. In another case reported by Ibn Wahb (d. 197/813) the jurist Rabiah (d. 136/753) was asked whether or

not an individual who had built a mosque in his house could encroach on the street. Rabi'ah responded that he had no right to do so. Malik, however, would not have objected if no harm was caused and the right of way was not hindered. Ashhab (d. 204/819) was asked about an individual who had built a house which encroached on the road by one or two cubits. After the house was built, the neighbour facing it on the other side of the road objected on the grounds that the road was the fina of his house; he demanded the demolition of what had been built there. Ashhab replied that it should be demolished. However, in another case, where the house crept on a fina which was spacious and unoccupied and where the street was not touched by the action. Ashhab had the opinion that the owner would not be obliged to have the building demolished since the way was large and entirely open, and the building did not cause any damage.

Asbagh had the same opinion even of a house which encroached on the street, When asked about it, he stated that. "... if the road is very wide and the encroachment is very small in comparison to its width so that it will cause no real damage, I think that it should not be demolished and that one must not worry ". The authority here invoked was that of Imar b. al-Khattab (d. 23/644) who attributed the ownership of spaces in front of houses to the owner of the houses.

These cases clearly show the concern of Muslim jurists about the right of way and their underlying agreement on not narrowing the way, hindering circulation or causing damage to the public. Both continuous concern of the jurists about these questions and the large number of hypothetical cases posed in the books of figh suggest that such appropriations did take place. At a later time than these jurists, Ibn Al-Rami (d. 734/1334) indicates that such a practice was very common in Tunis. He states that he ordered several times to demolish buildings and wooden struc-, tures which encroached on part of the public way. This also seems to have been the case in Cairo where, in 882/1478, it is reported that Prince Yashbuk undertook the widening of streets and lanes of Cairo especially that of the main street from Alعالم البنا م

# The Role of the Shari'ah In The Transformation of the Physical of Environment Arab - Muslim Cities

#### Saleh Al-HATHLOUL

Deputy Minister for Town Planning Ministry of Municipal & Rural Affairs Riyadh, Saudi Arabia

This paper deals with the traditional form and physical pattern of the Arab-Muslim city; how they came to be what they are and the reasons for their development. Two issues are addressed here. First, how did the Arab-Muslim city start with two or more different patterns and end up with a more or less similar pattern and character? Secondly, why were cities like Damascus and Aleppo, with highly ordered plans, transformed into cities with irregular plans and how did this process of transformation take place? Through legal opinions and actual cases, we will develop an image of how the incremental process of change worked within the Arab-Muslim city, and how this process was affected by certain beliefs and conceptions held by its residents.

#### Introduction:

In describing the physical pattern and organization of Muslim towns, von Grunebaum states that throughout the Islamic world, the towns resemble one another. He points to the individual walled guarters; to the system of gates which close off these quarters during the night; to the lack of open spaces or squares within the city in general and within the residential quarters in particular; to the very narrow and winding streets and byways; and to the Muslim house which is oriented away from the street and opens onto an inner courtyard. Von Grunebaum ascribes various reasons for such similarities in pattern. He ascribes the organization of the town into quarters to the original settlements of the Muslim armies which were formed of Arab tribes and where each of these tribes had its quarter. He relates the arragement of the house to the need of the inhabitants to maximize their privacy. He alludes to the role of Islamic law in accounting for the street pattern and urban forms, and refers, in the regard, to Brunschving's study on medieval urbanim and Muslim law. However, both he and Brunschving come to the conclusion that the problems treated by the law were "Dealt with perse italic, that is to say, not within a general treatment of the city and its legal difficulties. "Nonetheless these authors concede that such problems were dealt with at considerable length and with considerable competence.

Von Crunebaum is most probably right in referring

to the orginal settlements of Muslim armies as the base for the later model of the Arab-Muslim city. One should remember, however, first, that these newly founded towns soon encompassed non-Arab residents as well, and secondly that the Arab-Muslims did not create all of their cities and towns out of whole cloth. Indeed, they inherited numerous Hellinistic and Persian cities and several of these inherited cities which still exist, follow von Grunebaum's description very closely. The fact that some of these cities, with an ancient, highly - ordered city plan, such as Damascus or Aleppo, have been radically altered into an irregular street pattern and a different character requires a concerted explanation, (Fig. 1).

In reference to these orthogonally planned Hellenistic and Roman cities, von Grunebaum points out that their forms had not been preserved intact down to the Muslim era and that in fact, the decomposition of their original plans had in some places begun as early as the second century A.D. As an example of such a decomposition, he refers to Sauvaget's studies of Aleppo and Damascus which show the gradual forsaking of their geometric block structure during the Byzantine period. Both he and Sauvaget, however confirm that the radical alteration of the plan was consummated during the Arab-Muslim era. Von Grunebaum ascribes this process of the Muslim period to a change of focus where the ancient political interest in the community, the classical ideal of city-oneness and of the clarity of the architectural (and administrative) design have been replaced by a dominant religious interest.

In his comparison of the Greco-Roman and Muslim city, Von Grunebaum, unfortunately, seems to take the Greco Roman model as his base, with the eventual result that the Muslim city is seen as lacking order and city institutions. According to him, the highly ordered Hellenistic plan was supported by certain city institutions; as soon as the city fell under the Arab-Muslim domain the institutions ceased to exist, and chaos replaced law and order, with the result that the city plan was radically altered.

Dealing with this same issue in the context of Damascus and Aleppo, Jean Sauvaget puts the question in a slightly different form. Seeking to find out not only why but also how such a process of change in city form took place, Sauvaget suggests how the collonaded avenue of antiquity was transformed into the sug of medieval Damascus or Aleppo, (Fig., 2). Sauvaget sees this transformation as a temporal process; within the general evolution of these cities the avenue, through an icremental process of encroachment onto spaces that had fallen out of use during the Muslim period, was transformed into a medieval suq. Sauvaget ascribes this transformation to the weakness in governmental authority and the continuous instability which he believes affected all aspects of urban life during the Muslim period. Thus he comes to the conclusion that given these historical circumstances, it would have been surprising if

this transformation had not taken place. Now, the fact that Von Grunebaums description applies to both newly-founded cities and to inherited ones with initially highly-ordered plans, and more important, the similarity of plans such as those of medieval Damascus and medieval Medina

#### ALAM AL BENAA

A Monthly on Architecture

Establishers:Dr.Abdelbaki Ibrahim Dr. Hazem Ibrahim -1980-

#### Published by :

Center for Planning and Architectural Studies, CPAS Prints and Publications Section

Issue No (141) April 1993

#### Editor-in-Chief

Dr. Abdelbaki Ibrahim

#### **Editing Manager**

Arch. Hoda Fawzy

#### **Editing Staff**

Arch. Hala Moustafa

Arch. Nariman Zein El Abedeen

Arch. Ahmed Kamal Ebeid

#### Secretariat

Zeinab Shahein

#### **Editing Advisors**

Arch.Nora El Shinawi Arch. Anwar El Hamaki

Dr.Galila Elkadi Arch.Gamal Bakri

Arch. Salah Zaki Said

Arch. Salah Zeiton

Dr. Adel Yassine

Dr. Abdel Halim Ibrahim

Dr. Aly Bassyoni
Dr. Aly Rafat
Dr. Maged Kholosy
Dr. M. Tawfik Abdelgawad
Dr. M. Moustafa Safie

Dr. M. Salah El Dine Hegab Dr. Mourad Abdel Qader

Dr. Hesham Fathy

Dr. Basil El Baiyati

Arch. Gafar Tougan (Jordan)

Dr. Abdel Mohsen Farahat

Arch. Ali Ghoubashi (Austria) Arch. Khir El Dine El Rifaai (Syria)

#### Prices and Subscription

P.T. 200 L.E. 22 Egypt Sudan P.T. 200 L.E. 32 **Arab Countries** U.S.\$3.5 U.S.\$42 Europe U.S.\$50 U.S.\$60 U.S.\$6.0 U.S.\$72 Americas

#### Correspondence:

-Cairo-Egypt (A.R.E.)

14 El Sobki St., Heliopolis-P.O.B.6

Saray El koba.

Fax: 2919341

Tel.:670744 - 670271- 670843



# Lost in the land of books

Dr. Abdelbaki Ibrahim

When we receive the list of architectural and planning books published by specialized publishing houses the reader feels overwhelmed by all these books discussing and treating various architectural aspects whether managerial, legislative, professional contracts, design, environmental .... etc. Then there are others dealing with architectural and constructional details, the use of computers in design, building and urban planning, also history and architectural theory showing different structures for conference rooms, schools, hospitalsm hotels, restaurants, factories, sports areans... etc. including roads grades and intersections

The reader can move through different publishing houses reviewing their latest publications which will overwhelm him to consider their titles and authors only and this always happen when the arab architect move to information and knowledge sources of the western countries every now and then through all these publications he suffers some mixed emotional feelings of dipression and sorrow for his society that care less for architectural studies, culture or history and he is involved and interested more with movie stars and actresses, but still there is the challenge that we can change this and start translating some of these books specially those involved with the job practice, contract deals, organizing projects, financing, organizing consultant offices, or project all of which are handy for architects in their countries so why couldn't we have similar material in our Arab world through translating them and presenting them with affordable prices.

But then we face the problem of who will translate and sponser their publishing?

Could it be the professional and cultural organizations that are busy with every other detail of registration, practice permits, pensions (retirement pay), different other services and will it be able to provide efficient staff for translation, editing and publishing or may be the local architectural communities whose only activity is a lecture or two whenever a lecturer is available or may be the audience, it is uncapable to produce a periodical bulletin or montly newspaper so how will it be able to build such a firm with its limited income and resources or may be the cultural implements through the architectural committees which are controlled by authors writers and poets and their followers. May be the architectural departments in the Arab universities whom spend more money on offices rather than books: We are trying to find who can manage this responsibility, and there will always be the dream for Arab Architects Union, that may be someone will rise from the thousand of the arab architects to guide this invitation and organize this union and provide all the different activities required through it, but if we could not form such union could we hope that the existing arab organizations such as the Institute for Developing Cities, at Riyadh or the Organization of Islamic Capitals and Cities could be our savior

During this research we hope that the university staff in all the Arab world may organize a system within themselves to achieve an integrated scientific target and unite architectural and planning termonologies and intellect

Although the image of the Arab architectural arena may seem very dull and gloomy there is always some blinking lights represented in the books and magazine published by the Center for Planning and Architectural Studies in Cairo and some books published by university staff in King Faisl University, Umm Al-Qura in Mecca Al-Mukarama and Beirut; all of which give us hope although all these books with its different scientific standards could hardly reach twenty books - which is incomparable the huge number of publications produced by developed countries and a lot of them discuss Arab and Islamic architecture specifically. But then how much could we do, there is no power and no strenght save in God!